PAMPLONA, MARTES 5 DE JUNIO DE 1934 .-- Apartado 29.

Es evidente que mientras los vascos este-

mos sometidos a las leyes que dicte el Esta-

do español hemos de estar obligados a labo-

rar en la forma que nos sea posible porque

dichas leyes sean buenas o lo menos malas

que se pueda conseguir para los intereses de

Desde este punto de vista pues, es claro,

que no hemos de desaprobar aquellas unio-

pes de caracter circunstancial que puedan

levar a efecto los vascos con los españoles,

para lograr la implantación de determinadas

leyes que a ellos y a nosotros nos puedan

cenvenir, y la derogación de aquellas otras

Esos casos de unión (de colaboración sería

más exacto decir) circunstancial se han da-

do varias veces en el Parlamento, en el que

los diputados nacionalistas han votado y lu-

chado en unión de diputados españoles, unas

veces en pro de determinadas leyes y otras

en contra, sobre todo cuando era evidente

que eran de carácter centralista y antire-

Tampoco hay duda de que mientras per-

sista la situación política, a que dió lugar

la ley de 1839, tendrán que darse uniones o

colaboraciones de carácter meramente cir-

cunstancial y transitorio y con relación, cla-

10 está, a determinados problemas, fuera del

Parlamento; porque la realidad de la vida

se impone, y las coincidencias y las diver-

Prueba elocuente de ello son las Asocia-

ciones Católicas de Padres de Familia, que

ha habido que fundar en todo el territorio

del Estado español, que necesariamente tie-

nen que ceincidir en la mayor parte de sus

aspiraciones, y en buena parte también de

la táctica a seguir para el logro de sus fines.

No nos puede sorprender por tanto, que

pretendan celebrar una asamblea general

(que será la IV) el próximo mes, ni que a

ella concurran las Asociaciones del País Vas-

co, con el fin de tratar acerca de la "Re-

conquista de la Enseñanza"; puesto que el

adversario con el que se ha de luchar es el

mismo para todas. Sin embargo, nosotros,

desde nuestra firme posición vasca, y parti-

cularmente, navarra, nos creemos en el de-

ber includible de hacer a la Asociación na-

varra algunas advertencias graves e inex-

Es la primera; la de que en ningún mo-

mento deben llegar con las otras, ni a una

fuión, ni siquiera, a una subordinación, aun

conservar en Covadonga, un carácter de in-

dependencia y autonomía — que no signifi-

ca aislamiento, ni una negativa a la colabo-

ración que sea precisa — que esté de acuer-

do con la posición política de Navarra, con

sus derechos actuales..., y con los que hay

que recuperar. Y es natural que tenga que

proceder de este modo, entre otras razones,

porque puede darse el caso de que las Aso-

ciaciones españolas se satisfagan o confor-

men en cuanto a la enseñanza, con situacio-

nes legales que nosotros no podamos ni de-

Otra de las advertencias que debemos ha-

cer a la Asociación es, la de que es navarra,

y por tanto vasca; y que como navarra y

vasca está en la obligación de hacer ver a

bamos en forma alguna aceptar.

misables.

gencias no se pueden evitar.

la Religión y d enuestro pueblo.

que nos sean perjudiciales.

DIARIO INDEPENDIENTE

COMENTARIOS Asamblea nacional extraordinaria La Asamblea de Covadonga del Partido Nacionalista Vasco

l las demás, que Vasconia, y concretamente

Navarra, tienen derecho pleno a organizar

libremente su propia enseñanza, sin inge-

rencias del Estado ni de nadie; y que por

consiguiente no puede admitir que aquél le-

gisle ni mal ni bien, sobre nuestro pueblo.

No está mal que nuestras Asociaciones co-

laboren con las Asceiaciones españolas en

cuanto se refiere a la derogación de las le-

yes antirreligiosas, y que las apoyen, y se

apoyen niutuamente, en aquello que se re-

lacione con el logro de una legislación res-

petuesa con los derechos de los padres cató-

licos respecto a la enseñanza de sus hijos;

pero no está bien, que después de que se

logren los objetivos deseados, las Asociacio-

nes españolas se olviden de nuestros dere-

chos... y hasta se vuelvan contra ellos, ¡que

¿Se tendrán en cuenta estas observaciones

vascas? Debemos esperar que sí, pues a ello

están obligadas además, por otras mil razo-

No queremes, sin embargo, cerrar estos co-

mentarios sin mostrar nuestra extrañeza al

notar que muchos de los señores que inte-

gran la asociación de Padres de Familia se

disponen a acudir a Covadonga, a traba-

jar y a luchar denodadamente por conseguir

del Estado..., lo que éste ha querido darnos

Porque es evidente que si cuando se les

preguntó si querían el Estatuto hubiesen

contestado afirmativamente no hubiéramos

tenido necesidad en Navarra ni aun de fun-

dar Asociación alguna de Padres de Familia

para lograr lo que se pretende conseguir (pe-

ro que, desgraciadamente, no se conseguirá)

en Covadonga; porque eso y más, lo tendría-

¡Cuán cierto es que la pasión ciega el en-

tendimiento! ¡Bien caro lo estamos pagan-

IRUÑA'KO EUZKO ABESBATZA

Hoy martes de 8 a 9 y media en la

secretaría de esta masa coral, se harán

las inscripciones de cuantos compo-

nentes de la misma han de tomar par-

te en el festival de Tafalla, debiendo

acudir todos a verificar su correspon-

La presente semana será dedicada al

ensayo del programa que se ha de eje-

ACCOCACIONAL DE CONTRACTOR DE

MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer

JOSE ALONSO, 2, segundo derecha

PAMPLONA

ACKERCARACIONAL CONTRACTOR CONTRA

diente inscripción.

con nada más que decir "sí".

mos ya en nuestras manos.

nes que no creemos necesario exponer.

por las Asociaciones de Padres de Familia

todo pudiera suceder!

Por acuerdo de Euzkadi-Buru-Batzar (artículo 24 de la Organización Confederal) en su reunión celebrada en Iruña el día 31 de mayo, se convoca a Asamblea Nacional extraordinaria del Partido Nacionalista Vasco, que se celebrará en Gazteiz el domingo, 10 de junio corriente, en los locales de Euzko-Gestetxu-Batza, a las

Los Consejos Regionales harán llegar opertunamente a los apoderados efectivos y suplentes de la región respectiva la convocatoria, con el ORDEN DEL DIA, que recibirán del Comité del E.-B.-B.

Iruña, 3 de junio de 1931.

THE PROPERTY OF THE PROPERTY O

Fin de curso

Cultural Obrero femenino

Con motivo de la terminación de curso de este simpático y nunca bastante ponderado Centro Cultural, donde diariamente encuentran nuestras obreras un cobijo cariñoso y confortable y los medios de adquarir su perfeccionamiento moral y material, han celebrado sus alumnas los dos últimos domingos dos fiestas altamente simpáticas.

Frimeramente tuvo lugar una distribución de premios consistentes en prendas de vestir, en la que participaron 200 alumnas o sea 159 de la sección de solteras y 11 de

las casadas. Solamente este número da idea de la buena acogida que entre nuestra humilde clase trabajadora ha ten do este Centro viéndose claramente que viene a llenar una necesidad que se dejaba sentir en Pamplona hace ya mucho tiempo.

En solo cinco meses transcurridos desde su inauguración cuenta con 300 matriculados y es tan crecido el número de las prendas de vestir, princ palmente, y también labores de adorno que se han ejecutodo en él, que nos es difícil su enumeración dotallada; pero podemos asegurar que tanto en este ramo del saber como en las clases de cultura general, mecanografía y dibujo han obtenido verdaderos triunfos y así resuita que el número de premios ha tenido que ser tal vez excesivo para los escasos medios económicos en que se desenvuelve el o latro Cultural pero insuficiente para colmar el deseo de la Junta Directiva que, agradec da a la buena voluntad y aplicación de las obreras hubiera querido extender sus ob-

sequios a mayor número. Como complemento de esta referida fiesta, se celebró otra ayer en el pintoresco pueblo de Roncesvalles para donde salieron las obreras a las ocho de la mañana en número de 170, acompañadas de las profesoras y de una comisión de señores de la

Junta. Hicieron el viaje de excursión en cuatro magnificos coches de la Sociedad "La Estellesa", llegando a la histórica Colegiata, sin novedad, para las diez.

A las once y media se celebró una misa por encargo de las alumnas y después de o!rla con devoción recorrieron todas las dependencias del edificio amablemente acompañadas por dos señores canónigos que les hicieron ver y explicaron todo lo retable que encierra tanto el monasterio como su iglesia.

Después la alegre y juven ll caravana sé desparramó por los pintorescos alrededores de Roncesvalles para dar buena cuenta de las sabrosas y apetitosas viandas que fueron provistas.

Per la tarde subieron al alto de Ibañeta contemplando el magnifico panorama qui desde allí se divisa y de este lugar emprendieron el regreso parándose en Aoiz para ver esta hermosa villa; y después otra parada en las serrerías de "El Irati", donde amab isimamente atendidas por los encargados, pudieron hacerse idea de las interesantes operaciones que se realizan en la manipulación de la madera para obtener los productes que de ella se derivan.

A las ocho de la noche próximamente paraban les cuatro autocards frente al domicilio social de la avenida de Roncesvalles donde las jóvenes obreras dieron fin a su excursión después de haber pasado doce horas en plena expansión y regocijo quedando todas ellas encantadas y agradecidas a las personas buenas que con su trabajo y su dinero sestienen esta ebra de tan buenes y posit vos resultados.

Las señeras que las acompañaron en su excursión regresaron también muy satisfecursionistas y dando gracias a Dics que las dable. Del Gobierno

Llegada del nuevo Gobernador, señor Sola

EUZKADI-BURU-BATZARRA

Poco después de las nueve de la mañana llegó el domingo a Pamplona el nuevo gobernador civil de Navarra, don Emilio de Sola, al que habían ido a recoger en Alsasua en automóviles el gobernador interino, don Serafin Yanguas, presidente de la com sión gestora de la Diputación, el secretario del Gobierno, don Modesto Font, el comisario de Policía, señor Beléndez, y una comisión de representantes del partido radical.

En cuanto llegó el señor de Sola al Gobierno se posesionó del mando, cesando en el desempeño del mismo el señor Yanguas.

A mediodía del domingo el señor Sola invitó a almorzar en su compañía al señor Yanguas, a varios funcionarios del Gebierno y a algunos correligionarios, y con todes ellos invirtió la tarde en recorrer la capital, que la encontró muy hermosa y cuidada, impresionándole gratisimamente, asistiendo por la noche a una función en el Teatro Gayarre.

Ayer por la mañana rec bió numerosas visitas, desde luego la de la mayoría de las restantes autoridades, y por la tarde le vi-Eitaren varios diputados a Cortes y les periodistas locales, siéndole presentado todo el' personal del Gobierno por el secretario, senor Font.

Al saludar nuestro representante a don Em Cio de Sola fué acogido de modo extremadamente afectuoso, departiendo con nuestro camarada en tono de gran cordialidad. El señer de Sola: ilustrado abogado, hombre muy dado al estudio, que en la vida política ha luchado activamente en tierras andaluzas, desempeñando con notable acierto la alcal·lía de Cadiz y actuando con eficacia en favor de los intereses de sus representados como diputado en las Cortes Constituyentes, reune experiencia bastante para esperar que uniéndola a sus dotes de inteligencia, carácter y especial s mpatía desempeñe el cometido que se le ha confiado con aquel acierto y rectitud que siempre son de desear para cuantos encarnen la autoridad. Que estas esperanzas se cumplan es el deseo que LA VOZ DE NAVARRA expresa a don Emilio de Sola al saludarle y ofrecérsele para cuanto sea beneficioso a los intereses generales del país.

A. OROZ Médico

San Antón S. Teléfone 1488 ANALISIS



EXPLICACION FACIL -- Bueno, pero ¿qué diferencia hay entre el aceite a tres y el aceite a dos pesetas y media?

-- Pues... pues des reales, señora.

favoreció con un día espléndido y sin tener chas del buen comportamiento de las ex- lamentar el menor incidente desagra-

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Cuentas corrientes a la vista... 2 %

reservado. — Rentas inmediatas. — CAPITALES HERENCIA. — DOTES INFANTI-

OFICINAS CENTRALES

Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos,

CONTRACTOR OF THE SECOND OF TH

Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.--Nuevo Ensanche.

SUCURSALES: Alsasua, Aoiz, Arriba, Atallo, Caparroso, Carcastillo, Cascante,

LES. - HOMENAJES A LA VEJEZ. - Bonificaciones a los imponentes.

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 6 55 años a capital cedido y a capital

Caia de Ahorros de

El "Dia de Haber" por la Patria

El pasado domingo fué el segundo día de los designados para recibir las aportaciones de los patriotas de su día de haber, con las cuales crear el Tesoro Nacional del Partido Nacionalista Vasco. Como era de esperar, la animación en las mesas de recaudación fué muchísimo mayor que el día anterior, concurriendo gran número de patriotas a denositar su aportación. Pero no fueron todos. Todavía quedan nacionalistas rezagados que no han cumplido con este deber, que nuestras Autoridades, por necesidad imperiosa, nos han impuesto Han sido varios los que se han dirigido a esta Comisión preguntando si definitivamente se ha cerrado el plazo para la admisión de demativos; y en este caso, haciendo ver la conveniencia de prorrogar algo el plazo señalado de dos días, ya que hay quienes por no encontrarse en esas fechas en su respectiva localidad no les ha sido posible cumplir con este deber de patriotismo.

Esta Comisión, recogiendo las indicaciones de estes patriotas, ha decidido prorrogar el plazo concedido para la percepción de aportaciones del "Día de haber", durante toda la scmana; de suerte que aquellos que no lo hubieran hecho, pueden depositar sus donativos en las oficinas del Partido en Iruña, Zapateria 50, primero, de nueve a una de la mañana, y de tres a seis de la tarde.

Esperamos que ha de ser aprovechada esta prórroga, para que, al finalizar esta semana, no ouede ni un sele nacionalista, ni un sele simpatizante por tomar parte en esta obra. A LAS JUNTAS MUNICIPALES

Recomendamos con todo interés a las Juntas Municipales que, en el plaze más breve posible, nos adelanten datos referentes al resultado de este "Día de haber" en su respectiva localidad; y, tan pronto tengan formalizada su recaudación, hagan remesa de la misma al Napar Buru Batzar, teniendo en cuenta las instrucciones que para ello tienen recibidas de esta Comisión.

LA COMISION DELEGADA

DE N. B. B.

"Los Amigos del Arte"

A beneficio de la familia de don Andrés Oricain

Esta Asociación musical se dispone a cumplir con una obligación moral que sobre ella pesa, y a tal objeto ha acordado la celebra. ción de un interesante concierto que deberá tener lugar el próximo sábado, día 9, en el Teatro Gayarre, a beneficio de la familia de don Andrés Oricain, querido directivo de "Los Amigos del Arte".

A esta condición, que por sí sola le hacía acreedor a la gratitud de sus amigos que lo eran todos los componentes de la Asociación y jrincipalmente de la rondalla, concurrían en el señor Oricain cualidades de bondad y cariño hacia la Asociación artística de sus preferencias, que reclamaban una correspondencia para el amigo querido, inmolado en plena juventud laboriosa y honra-

A esa deuda se disponen a cancelar con la mayor veneración "Los Amigos del Arte" en el concierto del sábado, del que daremos detalles en días sucesivos, deseando corresponda a la noble iniciativa el éxito más lison. jero artística y económicamente.

Instituto Padio — Terapéntico RAYOSX

San Igracio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4

Tratamiento del cancer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.

Bocios, neuralgias, piedras, etc.

J. MARIA SAN JULIAN

Rayos X y Aparato digestivo

Actividades de "Jostari"

Como verán nuestros lectores por la nota que en este mismo número publicamos, "Jostari" ha comenzado el ensayo de otra nueva obra que va a añadir a su repertorio.

"Flor de Larralde", original del maestro de las letras vascas don Arturo Campión, es la elegida per el cuadro artístico patriota que con tanta fortuna ha sabido interpretar anteriormente obras del mismo Campión y de don Jenaro Xavier Vallejos.

No dudamos que en la citada obra "Jostari" ha de dar una prueba más de su indiscutible valía.

"JOSTARI" "FLOR DE LARRALDE"

Cuantos toman parte en el primer acto de esta obra, deben acudir al ensayo que se celebrará a las ocho en punto de esta noche en el local de costumbre.

Para el domingo próximo

TELEFONO 1797 .-- Oficinas y Talleres: ZAPATERIA, 50 y NUEVA, 43

El gran festival de Tafalla

Como era de esperar, el sólo anuncio del Gran Festival Vasco para el domingo día 10 ha tenido la virtud de exaltar el entusiasmo patriótico de los vasquistas de la Merindad, los cuales se disponen a hacer acto de presencia en aquél.

Número interesante del programa es la exhibición de las poxpoliñas de Tafalla, las que en proporción respetable tomarán parte así mismo en el festival.

Como en Estella, participarán en la fiesta, además de las poxpoliñas de Iruña y Tafalla, los ezpatadantzaris de estas poblaciones más los de Sangüesa, Estella y Billaba. Y también el gran orfeón "Euzko Abesbatza" que interpretará un magnífico concierto de aires vascos.

También actuarán en este festival los airosos dantzaris estelleses con su maravilloso Baile de la Era, uno de los más típicos de nuestro folk-lore.

En resumen, una gran tarde en la que ha de darse una subida emoción vasca tanto por los intérpretes del programa como por el pueblo de Tafalla que ha de aportar su entusiasmo a la fiesta en la forma en que sabe hacerlo.

A lo atractivo de los números, hay que añadir la gran facilidad y baratura del viaje. Con el dinero que cualquiera dejará el domingo, puede lograrse la emoción inefable que el Festival ha de excitar. Puede salirse cómodamente después de comer y estar de vuelta para cenar. No cabe pedir más. Es de esperar que ante tales alicientes, la fiesta ha de verse concurridísima. Es un síntoma de ello el que las listas de inscripción vayan llenándose rápidamente.

A Tafalla, pues, el próximo domingo, a saborear con aquellos entusiastas patriotas esta maravillosa ofrenda del folk-lore vasco cuyas emociones son verdaderamente inefa-

Todos los elementos que han de tomar parte en esta grandiosa manifestación de arte vasco que el próximo domingo ha de tener lugar en Tafalla se dedican a ensayar con verdadero entusiasmo la parte encomendada a cada uno de ellos.

Los ezpatadantzaris, poxpol nas, coros vascos cada uno en sus respectivos locales afinan su labor de tal modo que podemos asegurar que si su actuación de Lizarra constituvó un rotundo éxito, ha de ser superado en Tafalla.

Por su parte los tafalleses también trabajan con todo entusiasmo ocupándose de

Las noticias que se reciben de los pueblos del distrito nos permiten augurar un contingente formidable de patriotas y admiradores de nuestras cosas. Azkoyen, Marzilla, Kargaztelu, Karkar, etc. han organizado servicios de autobuses para llevar nutridos grupos de patriotas de sus pueblos respec-

EN IRUÑA

Las listas de inscripción abiertas en Iruña, tanto en Euzko Gaztedia como en Euzko Etxea se van llenando rápidamente. No obstante sabemos de personas que piensan acudir a Tafalla y cuyos nombres aun no figuran en dichas listas.

Se recomienda a todos encarecidamente den sus nombres a la mayor brevedad por exigirlo así la buena organ ración del viaje. Por esta causa dichas listas de inscripción quedarán cerrads definitivamente el VIENES a medio día.



--;Su enemige más grande es el alcohel! --Bien; pere, ine dicen que debemos amar a nuestres enemigos? --Sí, :pero no tragárselos!



Cuesta solo 12 pesetas es muy necesario para todo abonado

Expresentante exclusive wara

Eladio Cilveti Azoarren

CHERRENEUS HERRENGEREUS HERRENGER DE L'



SANTA FELICIA EN LABIANO

Igual que todos los años celebróse el pasado domingo la tradicional remería a Labiano con ceasión de la Fiesta de la Reina Sant Felicle, s'ende muchos les remeros concurrerdes. Tras de la función religiosa aquéllos se espareieren por las cercanías de la iglosia para comer y disfrutar de las delicias del campo en un buen día como el dominso fué, pasándolo tan bien como lo reflej n en sus rectros los del grupo que reproduci mos.

(Foto Arbea).

M. D. 2022

MANZANOFOBOS AL JUZGADO

A disposición del Juzgado municipal de Irañeta han sido puestos Tomás Lazcano, de 22 años, Gumersindo Jokle, de 17 Ramón Razquin, de 18, Angel Irigaray, de 16, Angel Juango, de 19, Bernardino Irurzun, de 17, y Francisco Diego, de 20, por haber destrozado 17 plantas de manzano, propiedad de José Larumbe Olasagarre. INCENDIO EN UN CORRAL

Dicen de Caparroso, que en el corral de una corraliza que en aquella localidad posee el vecino de Garde, don José Glaría y lleva en arriendo Urbano Luqui, se declaró un in. cendio en la noche del 29 al 20 del pasado mes de Mayo, destruyedo el fuego varias máquinas agrícolas valoradas en trece mil pesetas, unas del señor Glaría y otras de Luqui.

Las de éste y el edificio se hallaban asegurados, ignorándose si lo estaban las del señor Glaría.

Como existen indicios que permite suponer fué el siniestro intencionado, el Juzgado prosigue las diligencias.

Mundiale Tapioca perlada legitima del Brasil

CEPAS DESTROZADAS En Allo, Pedro Gambra, ha denunciado haberle sido destrozadas ciento catorce cepas de viñas, de un valor aproximado de 550 pesetas, sin que sospeche quién pueda ser el autor de la salyajada.

DOS CORDEROS SUSTRAIDOS De Murillo el Fruto comunican haber sido sustraídos de un corral de don Escolástico Hualde dos corderos pequeños, sin saberse nada de los autores, que se supone sean algunos amigos de las meriendas "a modo" pues en el corral había reses de más piso que las sustraídas, y fueron respetadas.

Casa Arrillaga RELOJERIA -- OPTICA AJARNAUTE, Zapateria, 58, PAMPLONS

UNA NINA MUERTA Informan de Azuelo, que cuando el vecino de Genevilla, Pablo Martínez Elorza, de 38 años, casado, marchaba conduciendo un carro de labranza tirado por una yunta de bueyes y al llegar a un cruce de calles se presentó un afilador y como éste tocara u pito, los bueyes se asustaron y recularon, alcanzando el carro a la niña de 3 años llamada Luisa Sánchez Echeverría, quien falle ció a los pocos momentos, por haber sufrido la fractura de la base del cránco y el aplas tamiento de la masa encefálica.

(Sanatorio de S. Esteban Oyarres) (a diez kilématros de San Sebastian) Sres. VIDARTE, LARRA y USARIAGA Tratamientos modernos de las enfermeda les nerviosas, histerismos, neurastenia, par alcohol. Enfermos de régimes. Convalecientes.

DANOS DE UNA CABRA Facundo Miramón, de 66 años, ha denunciado que una cabra de Dionisio Segura Igea, de 43 años, casado, le había causado en el jardín que tiene contiguo a su casa daños en árboles y plantas, que calcula en 25

o 30 pesetas. ROTURACION ABUSIVA Al Juzgado municipal del valle de Esteribar ha sido denunciado el vecino de Eu. gui, Hilario Santesteban Iribarren, de 38 años, por roturar parte de una finca de don Tomás Mendizábal Urrutia.

Fermin Gortari GARGANTA, NARIZ Y OTDO Zapateria 52 segundo.--Pamplona

PESCADOR PESCADO En Tudela ha sido denunciado Luis Lizar Aisa, de 27 años, por sorprenderle la Guardia civil pescando en el río Ebro con cueridas, de la que se le ocuparon nueve, así co-

mo dos kilos de barbos y anguilas.

SETECIENTAS CEPAS DESMONTADAS Se ha dado cuenta a la autoridad judicial de Mendavia de que en una viña que en el término de San Bartolomé posee don Florentino Jalón Pascual han sido encontradas desmontadas setecientas cepas, así como dos olivos rotos.

No han sido habidos los autores del hecho. que el perjudicado atribuye a venganza política o social, pero las huellas advertidas hacen suponer sean menores de edad.

> MADERAS De pino Roncal y entarimados ANTONIO ERICE

CONTRA UN SACERDOTE Han sido puestos a disposición del Juzgado municipal de Irañeta los jóvenes Marcos Lacunza, Cándido Armendáriz, Francisco Huarte, Domingo Huarte, Miguel José Lacunza. Santos Iragui. Fermín Gorriti y Ramón Marqués, quienes, por venganza, según sus manifestaciones, en la noche del 21 del mes de Mayo último, rompieron parte de la verja de hierro que bordea la casa del Párroco de la villa, don Marcelo Garciarena elevándose a unas cincuenta pesetas el importe de los daños que produjeron.

HURTO EN AOIZ El leñador Esteban Juanarena Elizalde, de 25 años, de Saldías, ha denunciado haberle sido sustraídos un anillo de oro, una cartera con un billete de cien pestas y un pañuelo con dos pesetas en plata y calderilla que tenía en un bolsillo de la chaqueta, y dejó a un lado del tajo mientras trabajaba. Como presuntos autores han sido detenidos los hermanos Juan y Francisco Elizalde Santesteban, de 28 y 21 años, respectivamente, naturales de Zubieta, pues aunque niegan serlo, no había otras personas en las cercanías del sitio en que el denunciante dejó la americana y, además, uno de ellos, devolvió a Esteban el pañuelo hurtado, diciéndole se lo

había encontrado. UNOS LABIOS HINCHADOS Hallandose en el café que en Cadreita tie. ne don Leonardo Ciriza, Gregorio Zulet Va-

EXCURSION A SUKARRIETA Y BERMEO Ha sido acogida con gran entusiasmo esta excursión organizada por Juventud Vasca con el fin de visitar la tumba del Maestro y asistir a las grandes fiestas que se celebrarán cen motivo de la inauguración del Batzoki de Bermeo.

Frueba de ello es el haberse completado las plazas del primer autobús.

En vista de que las inscripciones para este viaie van en aumento, todos los que deseen asistir pueden apuntarse en las listas que al efecto se hallan colocadas en Euzko Gaztedia por si se completa el segundo auchús. Las inscripciones hasta el día 10.

La salida se hará a las cinco de la mañana v el regreso a las 7'30.

El precio del billete es de 15 pesetas.

Rholo Navarra, A. E. J. 6

201 metros. 1492 kilociclos PROGRAMA PARA HOY

Emisión de una y media a tres tarde: A la una y media, apertura. Cotizaciones de Bolsa. Servicio meteorológico.

Cartelera de espectáculos. Intervención de la profesora de piano señorita Benito, cuyo programa se dará a conocer desde el micrófono.

A las tres (hora oficial) fin de emisión. 10 at 100

Emisión de diez a doce noche. A las diez, apertura. Cotizaciones de Bolsa. Servicio meteorológico. Cartelera de espectáculos. Diario hablado. Música ligera.

Selección de discos.

Lección de francés por Mr. Lalanne, director del Instituto francés. Noticias de Prensa.

Música ligera. A las doce (hora oficial) cierre de esta-

> Lejía "LA NAVARRA" ADAUTO RUIZ DE MENDOZA

gorio un puñetazo en la cara, ocasionándole

Fábrica en Estella y Villafranca

la inflamación de ambos labios. Salvador ha dicho pegó a Gregorio por haberle éste dirigido frases molestas, y será el juez municipal quien ponga las cosas en

CHAVALERIA ADELANTADA EN LO MALO

Comunican de Alsasua haber sido entregados al Juzgado municipal los menores An. gela y Rufino Pereda, de 13 y 9 años, respectivamente, hijos de Alejandro y Lorenza, por haber entrado repetidas veces en una cuadra ajena a su familia y en la que, tras de llevarse los terneros que encontraban, rompieron dos cristales, acabando por llevarse la llave de la dependencia.

GAJES DE LOS CARGOS EDILICIOS En una huerta que las afueras de Arróniz tiene don Jesús Barbarin Eraso, propietario y teniente de alcalde, han sido arrancadas de un vivero mil quinientas plantas de pimiento, valoradas en doce pesetas. El señor Barbarin no sospecha quién pueda ser autor de la fechoría, que achaca a móviles de venganza por su actuación en el Ayunta-

miento, no obstante inspirarse siempre en dictados de justicia. CABALLO RECUPERADO

En Fitero ha sido recuperado un caballo de siete años, valorado en mil quinientas peseas, que recientemente faltó a su pripietario, Enrique Péreb Martín, de 43 años, casado, labrador del pueblo de Cadreita en que lo tenía. Por las señas del alcalde que había recibido la Guardia civil de Fitero reconoció a la bestia, confesando quien la llevaba, Diego Carbonell Jiménez, de 18 años, natural de Rincón de Soto y domiciliado en Aldeanueva de Ebro la había hurtado en Cadreita. Carbonell quedó detenido a disposición del

Juzgado.

HALLAZGO DE UN CADAVER Los viandantes por el paseo tudelano El Prado, junto al Ebro, vieron flotar en aguas de éste, próximo a la orilla derecha, el cuerpo muerto de una mujer que resultó ser el de Gregoria Bozal Baquedano, de 87 años, viuda, natural de Viérlas (Zaragoza), y que se encontraba accidentalmente en casa de unos parientes.

Se ignora si se trata de un accidente o de un suicidio, pero parece más probable lo se. gundo, por haber dado la finada en varias ocasiones muestras de tener perturbadas sus

UN JOVEN AHOGADO Dos jóvenes amigos. Joaquín Irizar Nuin, de 15 años, estudiante, y Angel Zamorano, de 16, dependiente de comercio, se hallaban paseando en piragua por el Ebro, en las cercanías de Tudela, y tuvieron la mala idea de ponerse de pié en la ligera embarcación, que por ello dió la vuelta de campana; Irizar se salvó a nado pero Zamora tuvo la des gracia de perecer ahogado, sin haber sido recogido su cadáver por la gran profundidad del río en el lugar del accidente.

EL ROPERO DEL Sr. PUEYO El conocido y culto letrado pamplonés don Javier Pueyo, ha denunciado a la policía que al entrar en su domicilio a última hora de la tarde encontró violentada la puerta del piso, notando al hacer un registro en el interior la falta de un traje negro completo, de una americana y un pantadón de igual color y de un chaquetón de despacho, valorado todo en unas descientas setenta y cinco pesetas. No sospecha el señor Pueyo quién haya podido robarle.

AMENAZAS CONTRA EL ARBITRO DE

LOS SUBALTERNOS OSASUNISTAS Fermin Labayen, encargado del personal del campo de deportes del Club Osasuna, ha denunciado al acomodador Isaac Pérez por amenazarle en tonos violentos al imponerle un correctivo como sanción por no cumplir

RIÑA DOMINICAL A primeras horas de la noche del domin. go se pelearon en la calle de San Lorenzo Andrés Garralda Iribarren, de 19 años, y Esteban Garmendia Cenoz, de 26, causándose el uno al otro lesiones varias de caráclencia y Salvador Esparza, éste dió a Gre- ler leve.

Euzko-Gaztedia Revista de cine Centro Mariano De Enseñanza

LOS ESTRENOS DE LA SEMANA

TINIDOS EN LA VENGANZA.-Local de estreno: Gayarre. Producción: Paramount. Esta es un acinta de un argumento vulgarísimo, y además, falto de lógica. El exolo. tado asunto de la venganza de dos jóvenes a consta de una cuadrilla de malhechores de sus respectivas familias, da lugar a una novela amorosa, superiormente interpretada por Nancy Carrol y George Ralft.

Tiene algunas escenas, que muy bien podían haberse pasado por alto, y así conservar limpia desde el punto de vista moral, la película. La dirección y fotografía, son por lo de-

más, excelentes.

LA MUCHACHA REPORTER.-Local de estreno: Olimpia. Producción: Columbia. Basándose en el periodismo, ha tejido el realizador un asunto, que consigue interesar al espectador, desde el principio, y que lo interpretan Mae Clarke y Pat O'Brien, aceptablemente.

QUEREMCS CERVEZA.—Local de estreno: Olimpia, Editora: Metro Goldwin Ma. yer. El director de esta obra, ha querido realizar una película cómica "cien por cien", y ha unido en la misma, a Buster Keaton y Jimmy Durante. Pero lo que ha conseguido ha sido la repetición con diferente argumen to, de todos los gestos y situaciones cómicas que ya hicieron célebres a estos actores en anteriores producciones.

Además esta película tiene algunas escanas que, moralmente, la hacen inadmisi.

UN HOMERE DE CORAZON.—Local de estreno: Gayarre. Distribución: Huet.

Es esta una comedieta sin grandes valores, pero muy entretenida y graciosa, y de excelente presentación. Geza von Bolvary ha conseguido con un argumeto ingenuo y de. masiado convencional, realizar ua película perfecta en todos les conceptos.

El compositor Robert Stolz, ha conseguido para este film una música tan fina y agradable, que el eva el buen concepto que el espectador pueda tener de la película. . ILUSION JUVENIL Local de estrenoi

Gayarre, Producción: Warner Bros. Vario y ameno por su contenido, no es nas a nuevo el asunto de esta película, pero sí una obra de profundo interés, sabiamen-

te realizada. La fotografía y el sonido excelentes, y los ntérpretes, discretos.

FL MISTERIO DE LAS CINCO LLAVES. -Local de estreno: Olimpia. Distribución: M. de Miguel Como todas las películas de aventuras, tiene situaciones dispares y escenas emocionantes, con el único objeto de llegar al ánimo del espectador. EL AGUILA Y EL HALCON.—Local de es-

treno: Gayarre. Edición: Paramount. Admirable película esta. Obra que debió haberse dado a conocer en día festivo. Producción inmejorable, realizada con un gran

sentido humanitario. El papel eje de la misma está soberbiamen te interpretaado por Frederich March. Este personifica a un individuo, que llega al sui-

cidio por no poder resistir la pena y dolor que le causa la muerte de tantos y tantos camaradas, punto este de vista absolutamen. te inadmisible y censurable. MARIA.—Local de estreno: Olimpia. Distribución: Ufilms. Basándose en una sen-

cilla leyenda húngara, Paul Fejos ha realizado el film de mayor relieve y más importante que hemos visto en la actual tempo-

En efecto, trátase de una obra admirable, de técnica prodigiosa, en la que el diálogo queda relegado a segundo término. Y este I gccijo del público.

Función benéfica organizada por las señoritas de la Junta Directiva de El Ropero

bres de Primera Comunión, con arreglo al siguiente programa: Primero.-El por qué de esta fiesta; por el R. P. Alejandro Martín.

de la Beata Imelda, a favor de los niños po-

Segundo.—Sinfonía por la orquestina del Centro Mariano, integrada por los señores Tobar, Huarte, Udobro, García y Arbizu.

Tercero.—"Los aparecidos", zarzuela cómica en un acto y tres cuadros, en prosa, original de Carlos Arniches y Celso Lucio, música del maestro J. Caballero, interpretada por el cuadro artístico del Centro Mariano. Cualdro primero.-Plaza de un pueblo.-Alcalde, señor Aguado; secretario, señor Zabaleta; Crispulo, señor Virto; Perico, señor Iriarte; Cabezón, señor Ardanaz; Bartolo, senor Igea; Tio Moro, senor Pérez Salazar; Vecino primero, eñor Lacunza; Vecino egundo, señor San Miguel.

Coro de mozos. Sinfonía por la orquestina. Cuadro segundo.— Bosque. Comendador, señor Cabañas. Cuadro tercero.—Corral de una casa de pue

Bartolo, señor Igea; Tío Moro, señor Pérez Salazar; Comendador, señor Cabañas; Crispulo, señor Virto; Alcalde, señor Aguado; Cabezón, señor Ardanaz; Vecino primero, señor Lacunza; Verino segundo, señor

San Miguel; secretario, señor Zabaleta.

Coro de mozos. Sinfonía por la orquestina. Apuntador, señor Ozcoidi.

Muy importante.—Con todo rigor queda crohibida la entrada a menores de diez y seis * * *

Es tan enorme el número de entradas que se han pedido para esta simpática fiesta, me nos vemos en la necesidad de darla dos días, y aun así, será imposible complacer a

Toda clase prendas color y blanco, en se-

fiora, caballero y niño. Método Sagardoy de San Sebastián. NUEVA, 24, segundo, centro

PAMPLONA

ha pedido casi suprimirse, porque el ani. mador ha sabido dar valor y conferir una inmensa expresión, al lenguaje cinematográ fico más puro: la imágen.

Tiene esta pelicula escenas verdaderamen. te admirables, y Annabella, con su fina sensibilidad artística, consciente en todo momento de su papel, nos hace vivir unos momentos inolvidables, llenos de emoción, a través de su resignado calvario.

Los demás intérpretes quedan bien, y la dirección, sencillamente formidable.

YO SOY SUSANA.-Local de estreno: Ga. varre. Producción Fox. Este original film se aparta del camino por el que nos llevaban hasta ahora, los productores de comedias norteamericanes. Verdad es que tiene escenas exsesivamente dia junto resulta una película graciosa, original y altamente simpática.

Los intérpretes quedan en un plano de discreción, sobresaliendo la admirada actriz, Lilian Harvey.

Las marionetas de Podrecca, colaboran muy acertadamente en este film, para re-

Centro de Colaboración de la Zona tercera, a la reunión que se celebrará en la Escue a Nacional de Muez (Guesálaz), o las diez y

media de la mañana del jueves, día 7 del Javier Sarasibar -Por la presente se convoca a todos los señores Maestros y Maestras pertenecientos a la Cendea de C zur a la reunión que el día 7 de los corrientes ha de celebrar en una de las Escuelas de Compañía de esta capital, el sexto Centro de colaboración cura

presidencia estenta don Silverio Imizroz.

Centro de Celaboración Pedagógica de

Baztán.--Sessión del día dos de Junio

Gran afluencia de Maestros es la princi-

pal característica de esta sesión, unámosla

e la puntualidad, y habremes dicho algo

agradable en favor de los componentes de

Después de unos minutos para saludos, sa

da principio a la sesión. La Directiva, cons-

tituída por don Manuel Muguruza de Erra-

zu, don Jesús Ximenez de Arizcun, y don

Florencio Ugarte de Elvetea, que ostentan los

cargos de presidente, secretar o-biblioteca-

rio y tesorero respectivamente, saludan a los

compañeres y someten a la aprobación de

los mismos el acta de la sesión anterior, que

Seguidamente la señor da Ignacia Barre-

nechea, maestra de Arrayoz, desarrolla su

penencia, con la competencia ya de antes

reconocida. Se entabla la discusión, anima-

da y pedagógica, con base suficiente para

deducir las conclusiones y se aplaude su

Le sucede en su trabajo la culta Inspec-

tora de esta Zona, doña Angeles Barrela,

quien previas unas palabras de explicación

pedagógica acerca de su trabajo, efectúa r a-

lizaciones artísticas, que expresan elocu n-

temente el alto nivel de la escuela nacional

de niñas que en Irurita dir ge la referida

Dichas realizaciones consistieron en tra-

bajos de repujado en plata, cuero, pinturas

"Doca" etc. Su labor fué admirada por los

concurrentes, y era muy satisfactorio ver a

los maestros tomando notas para llevar a

Y sigue la labor del Centro. La Junta pre-

senta dos proyectos de Reglamento: el del

Centro y el de la Biblioteca pedagógica, res-

pendiendo a les acuerdes tomades en la se-

sión de constitución del Centro, Hubo d's-

ousión animada, con intervención de varios

maestros, llegándose por fin a la aprobación

unanime de los mismos. Los puntos cumi-

nantes del primero se refieren a los funda-

mentes pedagógicos, fines, medios, régenen,

organización, etc. Y el segundo se ocupa de

les razenamientes, medios materiales, orga-

nización en secciones, (sección de libros de

consulta, de metodología y de revitasi, ré-

Y les maestres concurrentes dan princi-

vio al cumplimiento del Reglamento ent e-

gando la primera cuota para la formación

de la Bolicteca Fedogógica, ya iniciada y

Inmediatamente se formó el orden del dia

para la próxima sesión, y entre otros asun-

tos figuran las conclusiones que han de d's-

La sesión resultó un poquito larga, quizá,

en porte, debida a la improvisación de al-

gunos trabajes. Seguramente que esto se co-

rregirá para al próxima sesión, que tendrá

Se convoca a los señores Maestros y Maes-

tras de las Escuelas Nacionales de Guirgu

llano, Echarren, Garisoain, Irure, Muzqui

Arzoz, Muez, Iturgoyen, Guembe, Vidaurro

Esténcz, Argu ñano, Salinas de Oro, Muniain,

Izurzu, Riezu, Goñi, Azanza, Aizpún, Urd'a-

noz y Munárriz, que integran el Cuar o

Un Maestro

lugar a primeros de Septiembre.

CONVOCATORIAS

gimen y disposiciones transitorias.

próximamente circulante.

sus escuelas dicha man festaciones.

labor pedagógica.

se aprueba sin discusión por unanimidad.

este Centro residente en Irur ta.

Maestro de Puente la Reina. El Inspertor, Vicente Navarro

DE LA SECCION Solicitada aclaración sobre la última corrida de escalas, se ha dispuesto que ascienda a 4.000 pesetas anuales doña Constan.

cia Flor, maestra de Zulueta.

El día 25 del pasado, se remitió a la Dirección una instancia de varios maestros interinos, solicitando que su cese, a causa de los concursillos, no tenga lugar hasta el 31 de Agosto.

Se consultan a la Dirección general algunos extremos sobre la aplicación de la legislación sobre consortes para las vacantes que ocurran en lo sucesivo.

Han sido destinadas a prestar servicio en la Sección administrativa de esta provincia, en virtud de reciente oposición, las senoritas Milagros Aramendía y Luisa Ga raus, las cuales han de posesionarse antis del 26 del actual.

Se ha enviado a la Dirección una relación de los maestros sustituídos en la provincia antes del 23 de Abril de 1937 y otra de los que lo fueron después de esa fecha.

Se envía a la Inspección para informe, expediente de Colegio privado en Larraga. BRUBE ABOUT NEW

A la Dirección general se ha remitido el expediente de Colegio privado instruído por don José Maria Landa. ***

Debidamente informado, se eleva a la Dirección un recurso contra resolución de la Sección, instruído por doña Felipa Orcoyen, de Estella. THE R. P. LANS STREET, STREET,

Se piden los documentos para formar el expediente de clasificación a doña Felipa Pagadigorría, maestra de Elcoaz, próxima a cumplir 70 años de edad.

ARTHUR CONTRACTOR OF THE CONTR

Jadraque ODONTOLOGO

RAYOS X o de Sarasate 4 y Teléfono 1491 Zanana kanana kanana kanana kanana ka

De San Sebastián vino don Santiago Vengoe'chea.

-A Tudela ha llegado de Valparaiso don Amalio Zardoya. -De Valencia ha regresado la distInguida

señorita María Dolores Gurrea Gil.

PRIMERA COMUNION El pasado jueves, festividad del Corpus Christi, recibió por primera vez el Pan de los Angeles, en la capilla de las RR. Madres Concepcionistas de esta ciudad, el niño José Gabriel Sarasa Miquelez, hijito de nuestros amigos don Víctor y doña Jesusa, acredita. dos comerciantes.

Con tan fausto motivo, al mediodía tan venturoso hogar sentó a la mesa a los parientes y amiguitos del nuevo comulgante. resultando una fiesta familiar muy simpa-

A las muchas felicitaciones recibidas por la angelicar criatura y sus buenes padres unimos la nuestra muy cordial.

Sección especial para ing. eso, asignaturas y curso para septiembre ACADEMIA FONCILLAS García Castañón, 8 Teléfono 22-79

ANGELITOS AL CIELO

El día primero del corriente subió al Cielo la niña Maria del Puy Aramendia Oro. quieta, dejando sumidos a sus padres, buenos amigos nuestros, en inconsolable dolor. En la misa de gloria celebrada en la parro. quia de San Lorenzo los apenados padres recibieron numerosas demostraciones de con. dolencia, y a cantinuación se verificó la conducción del cadaver al cementerio, acto al que asistieron los intimos de la estimada. familia de Aramendía y Oroquieta. NOTAS TRISTES

Go

I

san

tal

bre

ñol

Ma

sión

qui

nue

+m#

lúr cid

cha

drá

cor

par

rác

Anteaver domingo, entregó su alma al Creador el joven Juan José Santamaría Cristobal, que había enfermado el jueves último, sin haber servido para salvarle ni la ciencia ni les solícitos cuidados de los suyos. de sus buenos padres sobre todo, que ahora pasan por el acerbo pesar de haber perdido inesperadamente a un hijo que empezaba a hacerse hombre. Ayer por la tarde fué llevado el cadáver a San Sebastián, para ser enterrado en el panteón familiar, y un día. próximo se celebrarán funerales por su al. ma. Al funebre acto de aver concurrieron todos los compañeros del joven Juan José en el colegio de los Maristas, todos los magistrados y el personal de los Juzgados de la capital, y sobre la carroza en que se llevó el féretro se veian coronas de los señores ma. gistrados, de los compañeros del finado y de.

A todos los afdigidos familiares del malogrado muchacho, particularmente a sus desc consolados padres, nuestro respetado amigo el digno Juez de Primera Instancia e Instrucción de esta capital, don Juan Santama. ría Ansa, y su distinguida esposa, hacemos presente nuestra sincera participación en su

Casa de Soccrro

En este Centro han sido asistidas las siguientes personas:

Bonifacia Lusarreta, de 29 años, de quemaduras de segundo y terce rgrado en la

Estas quemaduras se las produjo en un hornillo. Pronóstico reservado. A. S, contusiones generalizadas por cai-

María Fernández, de 5 años, de herida contusa en labio inferior, producida por

Eusebio Vitoria, de 6 años, de herida contusa en la región fronto parietal y conmoción cerebral, por caída. Pronóstico reser-

Víctor Guibert, de 26 años, de herida contusa en la rodilla derecha, por caída. Andrés Garralda, de 19 años, de erosiones en cuello y cara, por agresión en riña. Esteban Garmendia, de 26 años, de con-

tusión en la nariz y epixtasis por agresión Carmelo Aguinaga, de 19 años, de herida contusa en la pierna izquierda, por caída. Vicente Guillén, de 19 años, de contusión

y distensión ligamentosa en la rodilla derecha, por caída. M. M. M. de alccholismo agudo. José Saldías, de 33 años, de herida en la mano derecha, por mordedura de perro. Emiliano Ozcariz, de 24 años, de herida contusa en el cuero cabelludo, por caída. Valeriano García, de 14 años, de disten-

-Notas judiciales-

sión ligamentosa en la mano derecha, por

AUDIENCIA TERRITORIAL Señalamiento para hoy: Juzgado de Pamplona -Autos de juicio

ejecutivo entre don Cruz Senosiain Elia y dona Lucia Ubillos Irigoyen, sobre pago de cuarenta mil pesetas, intereses y costas. Informará el letrado señor Rodriguez Ju-

Procurador, señor del Olmo.

REGISTRO CIVIL En los libros del Registro Civil se hicie-

ron ayer las siguientes inscripciones: NACIMIENTOS Lidia Olga Colomo Endériz.

Rosendo José Vila Gorráiz. Jesús María Miguel Zabalza Larraya. Maria Cruz Echeverria Satrústegui. DEFUNCIONES

Ciriaca Galdeano, de 75 años, de Ollobaren. Hospital civil Petra Churio, de 44 años, de Ulzurrun. Carmen, 38, tercero.

Juan José Santamaría, de 11 años, de San Sebastián, Rozalejo (Juzgado). Benilde Peralta, de 64 años, de Olite, Sarasate, 38, primero.

Eulalia Arizala, de 75 años, de Obeiza, Már tires, 66, cuarto. Vicenta Lázaro, de 74 años, de Pamplona,

Manicomio. Pilar García, de 26 años, de Bilbao, Ma-

l nicomio.

Catés MANTEROLA sin duda los mejores





Informaciones

Noticias de Madrid

Se cree conocer el sentido de la sententencia en el recurso contra la ley de cultivos de Cataluña

Regreso del Jefe del Estado. Llegada del residente general francés en Marruecos. Banquete a Royo. Declaraciones de Samper.

AGASAJO A ROYO VILLANOVA

El domingo a mediodía se celebró el banquete organizado en honor del diputado senor Royo Villanova por la Unión Española

Asistieron elementos de muy diversa significación ideológica, desde el ministro de comunicaciones al doctor Marañón, pasando por numerosos elementos de entidades y corperaciones de carácter mercantil.

Ofreció el banquete el señor Barbachano, secretario de la Unión de la Clase Media, quien leyó adhesiones de don Santiago Ramón y Cajal y don Alejandro Lerroux.

Después don Cristobal de Castro abogó por la organización de un movimiento español contra el estatuto de Cataluña. Hablaron también los señores Aleixandre, Genzález Guerra y don Mateo Azpeitia.

Con Antonio Royo Villanova habló extensamente para dar las gracias. Hizo definiciones de la clase media y de la patria, y con ocasión de la segunda diri-

gió rudos ataques, en broma y veras, a Cataluña y a sus derechos. Prometió seguir bregando por la unidad de la patria espancla y diciendo que Barcelona es indiscutiblemente española, pues la primera población que contó con dos plazos de toros. UN MUERTO EN ACCIDENTE DE

AUTOMOVIL En la noche del domingo se registró un accidente de auto en San Rafael, cerca de Madrid, resultando muerto un joven.

LOS REPUBLICANOS DE IZQUIERDA Los grupos republicanos de Gordón Ordáx sión, van a tratar de federarse con la Izquierda Republicana que preside don Manuel Azaña. La gestión se efectuará después que se celebre el Congreso de aquellos gru-

La Izquierda Republicana dispondrá provisionalmente de les locales de Acción Republicana, situados en la calle Mayor, hasta anto que se encuentre un local mas capaz Los afiliados a Izquierda Republicana en Madrid pasan actualmente de cuatro mil. Los radicales demócratas que preside Martinez Barrio están ultimando su organización en Madrid y en algunas provincias. APLAZAMIENTO DE UN HOMENAJE

A LERROUX Les actos que en honor de don Alejandro Lerroux viene preparando una comisión presidida por don Juan Pich han sido aplaza-

dos hasta tanto cese el estado de alarma. NOTA DE LA UNION ECONOMICA La Unión Económica ha facilitado una nota que dice:

Al cabo de tres meses de huelga de metalúrgicos madrileños, el Gobierno parece decidido a ponerla término. ¿Cómo? Otorgando la jornada semanal de cuarenta y cuatro horas, sin reducción proporcional de salario. El problema es hoy el mismo que era antes; las declaraciones del Poder público fueron siempre contrarias a la rebaja de jornada que ahora va a otorgarse; no hay más hecho nuevo que la prolongación de la resistencia obrera para obtener su reivindicación. Y eso es, precisamente, lo más alar-

mante. Cuando se concedió la semana de cuarenta y cuatro horas al ramo de la construcción en Madrid, advirtió Unión Económica que no se dejaría esperar la concesión igual a la metalurgia, y contra lo que se dijo entonces por los representantes del Poder ejecutivo, la concesión está virtualmente hecha. Ahora decimos que después de ésta vendrán otras, porque ni los dirigentes obreros tendrán fuerza para oponerse a que unos oficios quieran colocarse en pie de igualdad con otros, ni el Gobierno se encontrará asistido de razón moral bastante para negar a unos lo que a otros da, si nmás justificación para darlo que la prolongación de una huel-

ga salpicada de coacciones. Por este camino se desembocará en la semana de cuarenta y cuatro horas con carácter general para todos los oficios y para toda España. Los efectos de ese encarecimiento de la mano de obra, no pueden ser otros que el mayor coste de lo que se produce, la carestía de la vida, la restricción del consumo, la mayor depresión industrial y mercantil, el aumento del paro obrero y la ruína de las economías privadas. Pero, además, no se da cuenta, sin duda, el Gobierno que sobre esa miseria familiar no puede sostenerse más que un Estado en ruínas. A la hora en que de todos los bancos del Parlamento salen voces pidiendo la poda de gastos públicos, porque no se puede vivir en déficit endémico y cuantioso, que esteriliza una gran parte del ahorro nacional y debilita nuestro moneda, aumentar impremeditadamente la depresión económica, sin más razón que la de ir satisfaciendo peticiones de huelguistas, sin que ello obedezca a un plan ni a una convicción, es cegar fuentes recaudatorias, desnivelar más el presupuesto y contribuir con simulaciones de tranquilidad momentánea a la ruína de todos, siendo la primera la de aquellos a guienes se aparenta querer favorecer.

Unión Económica se permite, una vez, llamar públicamente la atención sobre tan lamentable política social realizada a espaldas del Parlamento que destruye posibilidades de reconstrucción económica.

GENERAL FALLECIDO Repentinamente ha fallecido el general de

ingenieros de la segunda inspección del cuer- I informado varios letrados del Tribunal de po don Julián Gil Clemente.

DISPOSICIONES OFICIALES Entre ctras aparece nen la "Gaceta" de hoy las que siguen:

Ascensos de carabineros

Aceptando la renuncia que de los cargos de vocales del jurado de la Exposición de Bollas Artes han presentado don Manuel Benedicto, el señor Gutiérrez Solana y don José Maumejean, que son sustituídos por don José López Mezquita, don Luis Gil y don Luis Bellido.

Disponiendo no se admitan más peticiones de expedición d ecertificados fitopatológices que las de los particulares interesados respecto a plantas y hortalizas contingenta-

LLEGADA DEL RESIDENTE FRANCES EN MARRUECOS

Esta mañana llegó a Madrid el residente general francés de la zona del protectorado en Marruecos, señor Ponsot.

Fué recibido en la estación por el embajador de Francia en España, el jefe del protocclo del Ministerio de Estado, personal diplomático y personalidades de la colonia

Acompañado del embajador francés señor Herbert, visitó al ministro de Estado con el que celebró una conferencia de una hora. Después fué a visitar al ministro de la Guerra con el que también celebró una ex-

Se han preparado varios agasajos en honor del señor Ponsot.

DE LA HUELGA DE METALURGICOS Hoy ha comenzado a pagarse el susidio señalado por los sindicatos para los huelguis-

El miembro del comité de la huelga de metalúrgicos Aurelio López, detenido el sábado último, ha isdo puesto en libertad por satisfacer una multa de cinco mil pesetas que le había sido impuesta.

FASCISTAS EN CUATRO VIENTOS del aeródromo de Cuatro Vientos se reunieron ayer numerosos elementos fascistas que se dedicaron a la práctica de ejercicios militares, saludando a la manera especial de la organización. Entre ellos se contaba el diputado Primo de Rivera, al que se acercó el teniente de la guardia civil Ossorio, apercibido de lo que pasaba, para rogarle pidiera a sus amigos se disolviesen. Bastó ésto para que los fascistas se dejaran los ejercicios castrenses y emprendieran el regreso a Madrid, provocando algunos incidentes al pasar por Carabanchel por vitorear al fascis-

"Luz" refiriéndose a este asunto manifiesta le extraña no hayan dado nota ninguna ni la Dirección de Seguridad ni el Ministro de la Gobernación.

LA SITUACION POLITICA DE PUIG D' ASPRER

El diputado radical don José Puig d'Asprer ha dimitido su puesto en la comisión mixta de traspaso de servicios a la Generalidad por la posición adoptada por el Gobierno en la cuestión de la radiodifusión en Cataluña. Igualmente ha dimitido el cargo de Director General de Administración Local y ha causado baja en el partido radical.

Puig d'Asprer ha manifestado que en lo sucesivo actuará en política como diputado republicano independiente, sin afiliarse a ninguna organización y trabajando por la uión de las diferentes fracciones.

EL PROCESO DE JACA. UNA

RECUSACION
El "Heraldo" dice en relación al proceso por les fusilamientes de Jaca que sabe va a ser recusado por el letrado de la viuda de García Hernández, señor Rubio, el fiscal general de la República, señor Gallardo, debido a las concomitancias que tuvo con la

CATALUNA EN EL TRIBUNAL DE

GARANTIAS Esta mañana se reunió el Pleno del Tribunal de Garantías bajo la presidencia de Albornoz.

A la salida los asistentes a la sesión coincidieren en decir a los periodistas habían cambiado impresiones después de escuchar la lectura de la ponencia que se encargó a don Manuel Alba acerca del recurso del Gobierno contra la ley de cultivos promulgada por el Parlamento de Cataluña, así como el informe de les letrados del Tribunal emitido a petición del citado ponente. Anunciaron que mañana entrarán en el fondo del asunto. El secretario del alto tribunal manifestó a los informadores que el pleno había acordado felicitar a den Manuel Alba por su trabajo, y que él creía no habrá sentencia hasta pasados varios días.

La reserva guardada por todos los vocales del Tribunal de Garantías ha sido absoluta, y ello ha hecho casi imposible la labor informativa de los periodistas.

La improba labor realizada por éstos permite decir, con cierta aventura al hacerlo y sin ser extraño que se cometa algún error, que la ponencia del señor Alba es contraria al recurso del Gobierno en lo que se refiere al plazo de presentación de su recurso, presentación que se hizo dos días después de expirado el oportuno plazo, y que se pone al lado de la Generalidad en cuanto atañe al contenido de la ley de cultivos votada por

el Parlamento de Cataluña. A instancia del vocal señor Beceña han

Garantías, habiéndolo hecho con extensas razonos en favor de la presentación del recurso del Gobierno dentro del plazo legal, y no expeniendo discrepancia fundamental respecto al contenido de la ley, que estiman bien promulgada salvo en la parte relativa a creación de las Juntas Arbitrales Agrarias, aspecto del que se trata en el artículo octavo del estatuto catalán y que roza el derecho de propiedad, no siendo admisible a juicio de los letrados informantes so pena de proceder en su caso a las expropiaciones e indemnizaciones correspondientes.

La ausencia de varios de los vocales del Tribunal impidió entrar en el fondo del asunto, dejando su examen para la reunión de mañana.

Conocido el espíritu de la ponencia y el informe de los letrados puede barruntarse el fallo a recaer en el recurso, si bien precisa reiterar que en lo dicho en esta información es cosa posible haya algún error.

EL HOMENAJE A UNOS FUTBOLISTAS La suscripción abierta por "La Voz" para rendir un homenaje a los miembros del equipo español de fútbol que ha participado

en el campeonato mundial asciende hoy a

HABLANDO CON SAMPER

periodistas con el jefe del Gobierno.

A última hora de la tarde conversaron los

Les dijo había pasado el día consagrado

al despacho de asuntos pendientes, habien-

Los reporteros le interrogaron acerca de

varios de los asuntos más destacados de la

Respecto a si se recaería laudo en la huel-

ga de metalúrgicos respondió negativamente.

festó supone no se producirá, pues los pro-

pios campesinos son los primeros que no

quieren ir al paro, y si se llega al mismo

en algunas localidades se tratará de actos

aislados, cosa sin importancia. De todas suer

tes el Gobierno se halla parado a todo even-

to y ha tomado toda clase de medidas para

que si, contra lo que se espera, surgiese la

No había cambiado impresiones con el re-

sidente general francés en Marruecos, pero

esperaba hacerlo esta noche durante la co-

mida a la que había sido invitado por el

embajador de Francia y a la que asistirían

también el señor Ponson, el señor Rocha, el

subsecretario de Estado, el jefe de la co-

misión de límites del Ifni, señor Norena, y

No despacharía esta noche con el Presi-

dente de la República por falta de tiempo,

pues la comida en la embajada francesa de-

Como tiene mucha firma pendiente el Con-

sejo de mañana terminará para la una de

la tarde, a fin de poder despachar con su

Los asuntos más importantes del Consejo

de mañana serán los proyectos de lyces mu-

nicipal y electoral. Ha dispuesto que vayan

mañana porque en los Consejos de los mar-

tes los ministros llevan pocos asuntos. Quie-

re queden esos proyectos presentados a las

Cortes antes de las vacaciones, dando con

ello trabajo a las comisiones parlamentarias

y quedando libre el Gobierno para dedicarse

Sobre la ley electoral dió cuenta de haber-

se nombrado una ponencia integrada por los

subsecretarios de la Presidencia y Goberna-

ción y dos vocales de la Junta Jurídica Ase-

sora, uno de ellos el señor Pérez Serrano,

que estudiará dos sistemas proporcionalistas

y el actual con algunas modificaciones. El

jefe del Gobierno cree que éste se inclinará

Las vacaciones parlamentarias empezarán

a fines del mes en curso o principios del pró-

ximo. El piensa dedicar el estío al estudio

de numerosos asuntos, de modo particular

les de Marruecos, y detenidamente estudia-

rá el presupuesto del Patronato de Turis-

EL SEÑOR ALCALA ZAMORA

mo y también la revisión arancelaria.

por una solución proporcionalista.

durante el verano a otros quehaceres.

el director general de Marruecos.

bía comenzar a las nueve y media.

Acerca de la huelga de campesinos mani-

3.507 pesetas.

do trabajado mucho.

actualidad política.

huelga, aplastarla.

excelencia.

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital emitido... ... 10.000.000

Capital social... ... 15.000.000 de pesetas

Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ocha-

gavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa,

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias

siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en Es-

A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 2 %

Imposiciones a plazo de un año... 4 %

Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

S CONTROLLE CONT

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoiz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintruénigo,

La vida en las regiones

CONGRESO DEL PARTIDO RADICAL SOCIALISTA

Tortosa.—Se han celebrado las sesiones del Congreso nacional del partido radical so

Se presentaron dos proposiciones. Una la firman los representantes de Tarragona, y abogan por la solidaridad de todos los partidos republicanos.

La otra proposición, firmada por los representantes de Tortosa, aboga por que se realicen gestiones a fin le unir a las dos ramas del partido radical socialista.

No se llegaron a tomar acuerdos, nombrando solamente una comisión para que estudie una propuesta definitiva. Se encomendó al señor Domingo las ges-

tiones para llegar a una inteligencia. UN MITIN DE LOS RADICALES SOCIA-LISTA SDE IZQPIERDA

Cartagena.-Ayer se celebró un mitin organizado por los radicales socialistas de iz-Pronunciaron discursos los señores Orte-

ga y Gasset (don Eduardo), Sánchez Roca v Botella Asensi.

Este último explicó las causas que le im. pulsaron a salir del grupo a que pertenecía cuando comprendió que se trataba de ir a una aproximación con los partidos de dere-

LOS MINISTROS DE INSTRUCCION Y TRABAJO EN SALAMANCA

Salamanca.-A las doce y media llegó el ministro del Trabajo, que fué recibido por el de Instrucción que ya se encontraba en ésta, y por las autoridades locales.

Viene para asistir a la inauguración de Preventorio construído por las Cajas de Aho-

El ministro de Comunicaciones, que ha bía prometido también su asistencia a este acto, se excusó a última hora por sus muchas ocupaciones.

A mediodía se celebró el banquete oficial

con que las autoridades y Corporaciones ob.

Pronunciaron discursos el representante

del Consejo de Administración de la Caja

de Ahorros y los ministros de Instrucción y

Este dijo que había llegado con mucha ilu

sión a Salamanca por conocer las bellezas

de la ciudad, que tanto se le habían ponde-

rado durante muchos años; pero en la visita

que acaba de realizar pudo ver que la reali.

Terminó elogiando la obra que realizan

UNA CARGA EN UN PARTIDO DE

Jerez de la Frontera.El partido de fútbol

entre el Betis y el Jerez fué muy accidenta-

No pudo terminar porque en el segundo

tiempo, cuando el Jerez realizó el gol del

empate, se armó tal escándalo en el campo

contra el árbitro, al cual quisieron apalear

los espectadores, que los guardias de Segu-

ridad tuvieron que dar una carga violenta

Hubo algunos contusos y el partido no pu-

RETIRADA DE OFICIOS DE HUELGA

Eadajoz.-Se ha continuado retirando ofi-

DIPUTADO HERIDO EN ACCIDENTE

ron dos autos resultando herido de pronós-

GUARDIA

Barcelona.-En la calle de Aribau choca-

FUTBOL

dad era superior a toda ponderación.

sequiaban a los ministros.

las Cajas de Ahorros.

despejando el campo.

catalán señor Fronjosá.

dora destruyéndola.

cios de huelga.

delegado gubernativo a Teva y Campillo cam biando el servici ode la Benemérita por el de guardias de Asalto.

Se ha concentrado fuerza empleando para ello autobuses.

NIÑO MUERTO POR UN RAYO Ferrol. - En Castro ha descargado una

Un rayo penetró en una habitación ocupada por un niño llamado Barros, matán-

Otro rayo mató a nueve cabezas de ga-

El fuego destruyó un monte siendo los incendiarcos detenidos por la Benemérita. RETIRAN OFICIOS DE HUELGA DE

CAMPESINOS Zaragoza. - El Gobernhador ha marchado a Tauste, Gallur y Ambel para conjurar el conflicto de campesnos consiguier lo fueran retirados algunos oficios de huelga. MAS OFICIOS DE HUELGA RETIRADOS Sevilla. — Sigune retirándose oficios de huelga de campesinos.

DOS NIÑOS MUERTOS POR LAS CHISPAS Santander. — En el pueblo de Liencres han descargado grandes tormentas.

de la Agencia

CINCO MIL COMUNISTAS EN CASTRO-

URDIALES Castrourdiales. - Para asistir a un m.tin se reunieron en Castrourdiales unos cinco

Dos niños han sido muertos por las chis-

mil comunistas. Al ser suspendido el acto por el gobernador desfilaron per las calles entonando la

Inopinadamente la Benemérita cargo sembrando la alrma y la confusión y las airadas

protestas de los comunistas. El alcalde recriminó al teniente que mandaba la fuerza originándose un incidente

entre ambas autoridades. Fué ret ada la fuerza reaciendo la tran-

EXPLOSION DE BOMBAS

Barcelona. — Esta mañana han explotado cinco bombas en las cercanías del Hispano

Se ha detenido a un individuo que traficaba con cocaina ocupándose un kilo de dicho estupefaciente.

Mancomunidad de Diputaciones

PARA LA CONSTRUCCION DEL PLAN NACIONAL DE CAMINOS VECINALES

SUSCRIPCION PUBLICA

88.033 Cédulas de Crédito Local Interprovincial, 6 por 100

Banco de Crédito Local de España

TIPO DE EMISION: 96,50 por 100, o sea 482,50 pesetas por título, con cupón

AMORTIZACION: en veinticinco años, por sorteos semestrales, iniciado en 1933

Garantias

1.ª La del ESTADO, que consigna en sus presupuestos la cantidad necesaria para el pago de intereses y amortización.

3.ª La general del Banco de Crédito Local de España.

La suscripción se abrirá el día 8 de Jun,o y se cerrará el día 12, o en el momento de quedar solicitados todos los títuics.

Puntos de suscrioción en Navarra:

CREDITO NAVARRO

LA VASCONIA

BANCO HISPANO AMERICANO BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

BANCO T E BILBAO

Clínica operato ria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA .. Telafano Els Constraida según todas las exigencias de : higiene y la comodidad. Atendida 3000

BEEAICIO) COFLUTIAO

Carmelitas terciarias astruidas especialmente

Ciragia general: Dr. JUARISTI. Cinecología, Obstetricia y Electrología Sr. AERAIRA. Carganta, marie y oldis, Dr. CANALE 19,

CONSULTAS: De 18 a 1 y de 5 a 5.- iratmitas para pobres les gueves de " a 9

PAMPLONA

Reservas 3.850.000 " 21 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superior es a los siguientes: I--Cuentas corrientes

U.--Operaciones de ahorre

A) "Libretas ordinarias de shorro de cualquier clase, tengan a no condiciones limitadas 3 1/2 per escheo anual Imposiciones a plazo de tres meses 3,00 por elento anua.

Imposiciones a plazo de sei meses 5,68 Imposiciones a plazo de 12 meses 4,00 -Fiegiran para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta corma para las imposiciones a plazo.

· DEPOSITO en constant. · CH MOLJUTITUAGO

tico reservado el diputado del parlamento En la bajada de Font del Gat explotó un artfeacto debajo de una máquina machaca-LA CAUSA POR MUERTE DE UN Tarragona.—Con motivo de verse la causa centra Oracio Ripoll y cuatro más por muerte de un guardia se montó servicio especial. La Benemérita dió el alto a dos sospechosos que respondieron con dos disparos a

repeliendo la fuerza sin consecuencias. El Fiscal ha pedido para Ripoll la pena de 38 años y para los restantes penas que oscilan entre tres años y seis meses. DELEGADO GUBERNATIVO A TEVA Y

CAMPILLO Málaga.—El Gobernador ha enviado un

Cognac Barbier

te de la República, al que han recibido en la estación los señores Samper y Salazar Alonso, directores de seguridad, gobernador civil y varios altos funcionarios de distintos ministerios.

tamente desde la estación a su domicilio par En el expreso de Andalucía, a las ocho ticular después de saludar a cuantos acudiey veinte de la noche, ha llegado el Presidenron a recibirle.

E Iseñer Alcalá Zamora se trasladó direc-

M.C.D. 2022

cambio internacional

Al final de la semana última, la libra cayó por primera vez por bajo del cambio de 77 francos. A principios de año se cotizaba a 83 y progresivamente bajó en enero, por solidaridad con el dólar, hasta alcanzar en los primeros días de febrero el cambio de 77 y 78. Después se mantiene entre estos dos cursos, siendo el más bajo el que alcanzó el 6 de marzo, que fue el de 77'06. Esta calma solo era aparente. La libra no había recobrado la estabilidad-oro, sino que permanecía a merced de una presión exterior o interior, y después de las fiestas de Pentecostés esta presión aumenta y se negocia en París la divisa británica a 76'96, 76'98 y 76'95. A estos campeonatos la libra pierde 47'19 francos sobre su paridad teórica, o sea un 38

La libra está actualmente ofrecida en París, más que en ningún otro mercado, y las ventas se efectúan por cuenta extranjera; belgas, suizos, americanos, holandeses e incluso por los mismos ingleses. Las causas de este fenómeno son difíciles de señalar y pueden ser de orden comercial y estacional, consecuencia de la financiación del aumento producido por las importaciones. Pero es posible considerar el retroceso de la libra como una anticipación sobre un tripe fenómeno: la desvalorización americana, la deflación francesa y la quiebra alemana. Inglaterra teme un nuevò envilecimiento del dólar, que tenga por consecuencia una elevación del precio oro o una remonetización de la plata. Al mismo tiempo, ha comprobado que los países de divisas-oro han respondido a la depreciación monetaria con una política de deflación, siendo ejemplos recientes Francia e Italia, y esta política quitará a la Gran Bretaña una parte de las ventajas de que se beneficia en cuanto a los precios. Además. Inglaterra prevo la posibilidad de la quiebra financiera de Alemania. Los acreedores ingleses son los más importantes, pero no los que son objeto de mejor trato, y se recuerda que en 1931 la crisis alemana originó la caída de la libra.

En algunos medios británicos del comercio y de la industria, se examina la eventualidad de un repliegue acentuado de la libra hasta llegar a 140 chelines el precio del oro. Pero otros medios de la City, requieren la estabilidad monetaria, sin la cual aumentarán las retiradas de fondos depositados en Londres. Los Fondos de control de los cambios actúan para moderar la baja de la libra, y gracias a esta intervención se mantienen los cambios alrededor de 77, comprando libras y vendiendo francos. Pero sus posibilidades de acción para contener un movimiento de baja son limitadas, dada la extensión de sus recursos, en oro y divisas-oro, mientras que son ilimitadas para refrenar un movimiento de alza. Sin embargo por el momento los Fondos de control son los dueños del mercado y la libra sólo bajará lo que éstos quie-

Según el último balance del Reichsbank, las reserves de oro se han reducido en 13 millones 900.000 marcos. El respaldo oro de la moneda alemana que era de 4'8 por 100, ha pasado a ser de 4'6. La Conferencia de las transferencias está próxima a terminar, preparándose a tal efecto una sesión plenaria que servirá al mismo tiempo de clausura. Se preyé una moratoria absoluta por seis meses, a partir del 30 de junio próximo y esta moratoria absoluta será seguida 😕 otra parcial. Alemania realiza maniobras, intentando envolver en la moratoria absoluta los empréstitos Young y Dawes, y esto podría ocasionar el fracaso de la conferencia, cosa que pretende evitar el doctor

En Roma ha pronunciado un interesante discurso ante la Cámara. Afirmó que es absolutamente necesario restablecer el equilibrio del presupuesto. En cuanto a la balanza comercial hizo constar que va muy mal. Entre los remedios en presencia, hay uno que es el mas importante: el de desvalorización. Italia ha tomado ya posición. Se pronunció decididamente contra las "monedas de caucho", ya que la historia demuestra que semejante medida sólo puede proporcionar un alivio momentáneo. Se refirió a las exportaciones de oro y dijo que en Italia la proporción entre el oro y la circulación es de 53 por 100.

En Cuba, se ha dispuesto que el departamento del Tesoro adquiera al precio de 35 dólares la onza, todo el oro cubano acuñado que circula en la isla, con el fin de reducir el contenido de oro del peso de 0'9873 a 0'886 y se ha prohibido la exportación des oro en cualquier forma que sea, excepto para el propio uso personal. La moneda de oro de los Estados Unidos no será cosiderada en adelante como tipo legal de oferta. Se calcula que el oro en circulación en Cuba oscila actualmente entre 10 y 12 millones de dólares, ya que ha exportado últimamente grandes cantidades. La legislación de 1914 estipulaba la cantidad de oro acuñado en 20 millones.

El Gobierno de Suecia ha pedido a la Cámara, autorización para prorrogar hasta el 1 de marzo de 1935 la suspensión de la conversión en oro de los billetes del Banco Nacional. Este Banco estima que la situación actual permite operar una expansión del crédito. El ministro no piensa por ahora modificar la política monetaria actual.

Sin embargo, si amenazara a la economía sueca una deflación internacional, se impondría un cambio en el curso de la co-

En París acaba la libra a 77'07 y el dólar a 15'13. La corona sueca bate el "record" de baja al cotizarse a 9,9775. La pesetas queda a 2.0725, la lira a 1,289, el franco belga a 3,545, el suizo a 4,9275, el florín a 10,27 y el marco a 5,95 (cambio oficial).

En el mercado de los cambios de Londres está el dólar a 5,09 1/2, el canadiense a 5,08 1/4, el franco a 77 1º16, el belga a 21,77, el suizo a 15,65, la lira a 59 7/8, el florin a.50 1/2 y la peseta a 37 7/33. En el monetario se obtiene el dinero a la vista a 3/4 por 100 y a 7 días, de 3/4 a 1. Bonos del Tesoro a tres meses, 7/8; papel bancario a dos meses, 7/7; a tres, de 7/8 a 15/16; y a seis, 1 por 100.

En Nueva York queda el franco a 6'60 centavos y la libra a 5.09 1/2.

Véase el cuadro de los cambios máximos, mínimos y de cierre de las principales divisas en Madrid, según las cotizaciones del Centr oOficial de Contratación de Monedas:

:-: Información del extranjero :-:

La sequia ha ocasionado en Chicago ciento cincuenta muertos y más de dos millones de dólares de pérdidas

El Gobierno soviético advierte al japonés que debe cesar la vigilancia en sus costas por barcos del Manchukuo.

La persecución religiosa en Méjico.-La grave situación ministerial en Cuba.-Favorable solución de la cuestión del Sarre.

LA AMENAZA EN CUBA CONTRA LAS | los cuantiosos gastos originados y la poca | participar en el paro general, que sería se-LEGACIONES EXTRANJERAS

Habana. - Se ha reforzado la vigilanc a policia en torno de las Embajadas y Legaciones extranjeras, y es ejercido día y 110che, en vista de los persistentes rumores de que los terroristas tienen el proyecto de cometer atentados en las residencias diplomá-

Es evidente que el Ejército intensifica sus actividades políticas.

Llegó, procedente de Florida, el presidente Menocal. El señor Menocal visitó al presidente Mendieta, y luego se trasladó a su domicilio, donde celebró una reunión con sus amigos políticos. Mientras se celebraba esta reun ón, un destacamento de soldados rodeó la casa del señor Menocal. El líder político protestó ante el Gobierno, que cr denó la suspensión de tal medida y dió amplias disculpas al ex presidente.

TORMENTA EN PEPIÑAN Perpiñán.— El domingo descargó sobre esta ciudad una horrosa tormenta de piedra

Los camareros han declarado la huelga

LA ARQUITECTURA EN LAS IGLESIAS Roma. — En el Vaticano se ha dictado una disposición según la cual les nuevas iglesias que se construyan no habrán de pertenecer al est lo futurista ni al modernismo por carecer de emoción religiosa.

Una construcción moderna recientemente inaugurada para dedicarla al culto ha originado la protesta de millares de fieles por

Lesgislación Agro-pecuaria

La tasa del trigo en el mes de junio será de 53 a 59

Ha sido firmado el siguiente decreto del ministerio de Agricultura:

"En el decreto de 24 de octubre de 1933 se establecieron las normas a que había de sujetarse el comercio de trigos y sus harinas, fijándose las escalas de precios dentro de las cuales había de desenvolverse con carácter obligatorio el mercado nacional de dicho cereal durante los plazos que se señalaban en el artículo 3.º. Con arreglo al precepto legal contenido en el mismo, la vigencio del expresado decreto termina el día 31 del mes de mayo corriente, y, como obligada consecuencia, se hace preciso dictar la disposición que haya de regir a partir del 1.º de junio próximo.

Circunstancias climatológicas de todos conocidas retrasan en varias zonas la recolección de la cosecha de 1934-35, privando ello de realizar con éxito el estudio preciso para establecer y fijar las tasas, ya que han de ser tenidas en cuenta muchos y muy interesantes factores, hasta ahora desconocidos. como son: el volumen aproximado de la cosecha, el rendimiento de los trigos, los promedios de los costos de producción y demás datos, no menos importantes e indispensables.

Una vez realizado este estudio, mediante el exacto conocimiento de aquellos diversos factores que pueden influir y de hecho influyen notablemente en el total resultado, será el momento oportuno para dictar la disposición legal apropiada, de carácter general y que, de modo definitivo, regule el comercio del trigo procedente de la venidera recolección. Interin esto se verifica, forzosamente ha de ser establecido el régimen que rija durante el próximo mes de junio, y por consiguiente, teniéndose presente que los trigos que han de molturarse y consumirse en el referido período de tiempo son los de la cosecha 1933-34, y habiéndose fijado para los mismos, en los meses de abril último y mayo corriente, el precio de tasa minima de 53 hasta 59 pesetas los 100 kilogramos, idénticos deben ser los que hayan de quedar fijados para el repetido mes de junio

del año actual En virtud de lo expuesto, de acuerdo con el Consejo de ministros y a propuesta del de Agricultura.

Vengo en decretar lo siguiente: Artículo 1.º Queda prorrogado durante el mes de junio del corriente año el decreto de 24 de octubre de 1933.

Artículo 2.º Desde el 1.º del mes de junio próximo, hasta el 30 del mismo, el mercado nacional de trigos se desenvolverá con carácter obligatorio, dentro de los precios de 53 a 59 pesetas por cada 100 kilogramos de dicho cereal."

a pinking as an	Máxima	Mínima	Ultima
MONEDAS			
Franco	48'50	48'40	48'45
Libra	37'45	37'30	37'35
Dólar	7'37	7'33	7'36

El sostenimiento de la peseta sigue siendo firme en el mercado internacional. Ultimamente parecía tender a flojear algo respecto del dólar, cuando éste se ha mostrado dispuesto a reaccionar, tendencia que no tendría nada extraño que se reforzare en junio, a consecuencia de la demanda de créditos de Europa a los Estados Unidos. Mas a la peseta esa circunstancia no puede afectarle Del jueves 24 al miércoles 29 1 más que de modo indirecto..

fe y emoción que despierta.

LOS VENDEDORES PARISINOS DE PE-RIODICOS PROVOCAN INCIDENTES París. — Continuan regetrándose incidentes entre los vendedores de periódicos principalmente en los alrededores de Boulogno · En los boulevares un grupo incendió totodos los ejemplares que conducía un verdedor de acción.

FAVORABLE SOLUCION A LA CUESTION DEL SARRE

Ginebra. — En los círculos de la Sociedad de las Naciones se comenta muy favo- | 14 submar.nos y 225 aeroplanos.

cundado por otros veinte Sindicatos, entre los que figura el de Tampico.

Las autoridades federales hacen cuanto les es pos ble para resolver el conflicto obrero de Veracruz y evitar que en el resto de la nación se produzca una situación que tendría muy serias consecuencias.

EL PLAN AMERICANO DE CONTRUCCIO-NES NAVALES

Washington. — Ha merecido un informe favorable el último plan de construcciones navales, según el cual serán construídos

Por ser insuperable, el ENCAUSTICO ALIRON se vende mucho. Y, naturalmente, surgen los competidores, pero el público, que es ya mayor de edad, sigue prefiriendo el

Encáustico Alirón

rablemente la solución dada a la cuestión del Sarre por el Comité de los Tres.

Los representantes de Italia, España y Argentina, que integran dicho Comité, han re-

cibido hoy numerosas felicitaciones. Se considera que el éxito de actuación ha hecho desaparecer una de las amenazas más perentorias que se cernían sobre el ambiente europeo y ha reforzado en estos momentos de decepción y de duda la autoridad de las

Sociedad de las Naciones. "Journal de Génove" dedica un artículo de fondo a comentar la labor del Comité de los Tres, y termina con estas palabras:

"El hecho de que este Comité esté formado por un italiano, el barón de Olcisi; un español, el señor López Oliván; y un argentino, el señor Cant lo, ofrece la garantía de la imparcialidad más absoluta". LAS DILIGENCIAS JUDICIALES SOBRE

EL ASUNTO STAVISKY París. — El diputado Luis Proust ha sido inculpado de tráfico, de influencia y de ccul-

Como se recordará, el nombre del señor Proust f.guraba en 'el talón de un cheque de más de dos millones de francos emitido por

El juez dispuso la celebración de un careo entre el acusado Garat, ex alcalde de Bayona, y el señor Miraur, prefecto de los Bajos Pirinegs. Este cartradijo a aquél, diciéndole que le parece imposible que ignorase la doble personalidad de Stavisky. JAPON Y RUSIA ANTE LA CONFEREN-

CIA NAVAL DEL 35 Tokio. — Es muy probable que el Japón se oponga a que los Soviets sean admitidos en el seno de la Cnferencia naval de 1935. Parece que tal decisión se debe a que el Goberno de los Soviets no ha firmado los acuerdos originales de Wáshington y Londres, pr lo que en el Japón se considera que los Soviets debieran concertar por se-

AMENAZA DE HUELGA GENERAL EN

parado sus acuerdos navales con las demás

MEJICO Ciudad de Méjico. — La huelga declarada por tres m. l obreros en una fábrica del sur de Veracruz amenaza extenderse.

Existe el peligro de que por solidaridad con los hueguistas se vaya a un paro casi general en gran parte del territorio mejicano. Este paro afcetaría a la industria eléc-

La Unión National de Obrercis de la Electricidad ha anunciado el propósito de

LA DE MAS BRILLO

J. A. Sagüés Irujo ODONTOLOGO

\ MAYOS X

Barasate, 26, 1.º

Toléfene 1448

PROXIMO VIAJE DE BARTHOU A BUCAREST París. — Ha sido fijada la salida del se-

ñor Barthou para Bucarest para el día 18 de

París. - Ha sido fijada la salida del señor Barthou para Bucarest para el día 18 de El ministro de Relaciones Exterlores de

Francia llegará a Bucarest el día 20, y pasará dos días en esa capital. Después, el señor Barthou saldrá para Belgrado, y estará de regreso en París el día 28 de junio. 200 BARCOS PESQUEROS EN PELIGRO

Paris. — Comunican de Seul que ha ocurrido una grave catástrofe marítima.

200 barces de pesca que se hallaban en aguas de la isla Empey fueron sorprendidos por un violentis mo ciclón temiéndose re hayan hundido todas las embarcaciones y perecides gran parte de los tripulantes.

Por ahora han sido hallados cuatro ahogados y 14 en grave estado.

LA VUELTA DE GRAU SAN MARTIN A CUBA

Habana. - Anoche un grupo de terrorisda la tropa, causando algunas bajas.

El regreso a la isla de Cuba del expres. dente señor Grau San Martín, h aexarcebado la actitud de la masa estudiantil frente al Gobierno, presionando a este para que dimita el propósito de que el señor San Martín vuelva al poder.

LA PERSECUCION RELIGIOSA EN MEJICO

Méjico. - Comunican de Tabasco que el gobernador de este departamento, ha prohibido la colocación de cruces en las sepul-Además ha mandado que los nombres y

palabras de los epitáficos sean sustituídos por números. EL MENSAJE DE ROOSEVELT A IN-

GLATERRA Londres. - No ha sido posible obtener

ningún comentario oficial al mensaje de Roosevelt a lCongreso, relativo a las deudas de guerra. Parece, no obstante, que el mencionado

mensaje coincide con la opinión británica de que las deudas perturban el comercio mund al. Inglaterra ha sido siempre amiga de un

reglamento definitivo sobre esta cuestión. La decisión del señor Roosevelt de negociar por separado con cada deudor, ha de permitir esa solución tan esperada.

EN HABANA SE ESFERA UNA DICTADU-RA MIILITAR

Habana. — En los círculos políticos se piensa en la posibilidad de una dictadura militar. El secretario de la Presidenc.'a ha dimi-

tido. Se rumorea la dimisión de cuatro minis-

tros a causa de disensiones entre la autoridad mil tar y civil sobre las cuestiones de orden público.

Llegó Menocal que visitó a Mendieta. Mientras la entrevista un destacamento de soldados rodeó el edificio de lo que protestó aquel por lo que se mandó que las fuerzas fueran retiradas.

París. — De la Hbaana comunican que

Papeles pi viados decoración Pintura lisa y plástica bajo relieve Trabajos sobre presupuestos económicos JUAN VARELE

Caja de Caudales

Marca muy acreditada. Construída en un solo cuerpo de acero e incombustible. Provista de cierre secreto sin llave. Refractario y armadura contra incendios y de-

Se vende dándose facilidades de Publicidad TI REN

San Nicolás, 1. Teléfono 1406

PAMPLONA

PAMPL

sando algunas bajas. LA CATASTROFE PESQUERA

Los terroristas tirotearon a los tropas cau-

consideran la situación ministerial dificili-

Seul. — Más de doscientos pesqueros se hallan en peligro.

CIENTO CINCUENTA MUERTOS A CON-

Hasta ahora van recogido cincuenta cadá-

SECUENCIA DE LA SEQUIA Chicago. — A consecuencia de la sequia han perecido unas ciento cincuenta personas y se han ocasionado daños por valor de dos millones de dólares de pérdidas.

RECLAMACION DEL GOBIERNO BRI-TANICO

Moscú. - El Gobierno soviético ha advertido al del Japón que no está dispuesto a permitir al vigilancia de las costas sov éticas por barcos de Manchukui en el río

Mundo católico

acción católica

Holanda En crónicas anteriores nos hemos referido a las asociaciones femeninas católicas que

como la del "Grail" o la "Liga internacional de mujeres católicas" tienen su sede en Holanda se extienden a otras naciones en ferviente espíritu de proselitismo.

Hoy vamos a ocuparnos de algunas organizaciones de las juventudes masculinas de aquel simpático país.

Debemos empezar por reconocer que así como en otros países protestantes las juventudes católicas hace muchos años que actúan enmarcadas dentro de sus organizaciones, en Holanda empezaron estos últimos años, mas, una vez dado el impulso, los jóvenes holandeses han trabajado con tanto entusiasmo, con ta buenos métodos y contanto acierto que han sabido indemniza con creces del tiempo perdido anteriormen-

Hoy las asociaciones juveniles masculinas de A. C. en aquel país agrupan a más de 300.000 jóvenes y todavía puede decirse que están en plan de continuo desarrollo y crecimiento.

Los Patronatos van a la cabeza de esta clase de asociaciones por su importancia y por los resultados que han dado en la formación de la juventud.

Sus dirigentes se han mostrado fieles al antiguo lema "Proteger a los niños y a los jóvenes contra los peligros de la adolescencia y entrenarlos en la vida religiosa", pero al mismo tiempo procurar hacerles el patronato agradable y atractivo.

Uno de los medios principales de que se han servido es el escultismo. Han utilizado algunos de los factores de este movimiento que tanto éxito ha alcanzado y en muchos países y les ha servido admirablemente para renovar energías y encauzar activida-

Los caracteres principales de esta organización consisten en la división de los jóvenes en grupos de a ocho bajo la dirección de un jefe, reunión de estos grupos en equipos más numerosos, ley de adhesión al patronato, promesa de fidelidad hecha en ocasión solemne, etc. Un sacerdote cuida de la dirección espiritual de cada entidad.

Para asegurar la unidad de criterio y de acción celebran congresos nacionales, publican un periódico "Het Ptronaat" para los directivos y otro que tira más de 15.000 números para los asociados. La juventud obrera "Jonge Werkman",

fundada en 1926, ha prosperado extraordinariamente desde 1930, en que se le dió una organización más adecuada.

La juventud católica agrícola "Jonge Boerebond" empezó a actuar con unas asociaciones de antiguos alumnos de las escuelas de agricultura y hoy agrupan a más de 10000 jóvenes católicos.

También existe en Holanda una Federación de estudiantes católicos que se encuentra en pleno desarrollo.

Los católicos holandeses están orgullosos de sus patronatos como obra de Acción católica, pero no lo están menos de su Federación deportiva católica.

Los jóvenes deportistas se mostraban refractarios a formar parte de las asociaciones católicas existentes. Por otra parte las horas de reunión en aquellas coincidían siempre con las horas de entrenamiento o de partido. Era imposible coordinar las dos co-

Para remediar este mal empezaron a fundarse asociaciones deportivas católicas, constituyendo pronto una federación nacional. Cada grupo tiene un director espiritual. El primer domingo de cada mes no hay nin guna manifestación deportiva, estando reservado a los actos de piedad. Consta en los estatutos que el deporte no debe constituir un fin sino un medio de formación física,

moral y cristiana. Esta Federación crece continuamente e incluso se le agregan grupos que se habían

constituído con carácter neutro. Estas diversas secciones de Acción Católica, actuando de manera autónoma, pero agrupadas en una federación nacional, han hecho posible el gran crecimiento del catolicismo en la protestante Holanda.

Nuestro país, siendo católico, tiene mucho que aprender de los países protestantes en Campos y mercados

De la situación agrícola

considerada en su conjunto, la nota dominante que de los campos llega es el clamoreo triste de algunos pueblos castigados por las recientes tormentas. Pérdidas siempre dolorosas, pero más cuando vienen tras dos o tres años malos, y en visperas de haber recogido una cosecha espléndida.

Hecha esta excepción, la cosecha de cereales se nos presenta verdaderamente hala-

TRIGOS

Queda ya poco trigo disponible para la venta, pero es mucho más de lo que algunos crean, y desde luego más que suficiente para las necesidades del consumo.

Los afortunados poseedores de grano acertaron guardándolo hasta fin de campaña; pero más de cuatro van a cogerse los dedos. por tanto tirar de la cuerda. En efecto, la realidad de una gran cosecha se nos echa encima por momentos, y la demanda frenó sus compras en términos inquietantes para el que ha de vender.

Unas semanas más, y pide usted el trigo que quiera, con toda la abundancia de la campaña nueva.

En Aragón se han realizado algunas operaciones con clases de fuerza, de 58 a 60; y huertas, de 54 a 55'50.

La Lonja barcelonesa, más desanimada cada día, se propone llegar al trigo, nuevo. excusándose de comprar del añejo, y con esa abstención, ha logrado hacer flaquear En Castilla fluyen las ofertas copiosas en

relación a la época en que nos encontramos. y la gente parece sentir alguna inquietud. temiendo que les coja con existencias la nueva recolección.

Los precios ya no pasan de 56'50 para clases candeales selectas, y de 53'25 a 53'50 de línea de Palencia, lo que supone 0'75 a una peseta de baja.

HARINAS

Estamos en el período álgido de la firmeza, sin haberse reflejado todavía la flojedad iniciada en los trigos. La demanda es suficiente para mantener

la actividad exportadora de nuestras fábri-

cas, especialmente de Galicia, Asturias y Va-Se cotizan de 73 a 74 fuerza selecta; 72 primera; 70 entrefuertes; y 68 a 69 blancas. En Castilla y León, 70 selectas, 68 extras,

66 panaderas e integrales . ACEITES Siguen los aceites la misma situación de calma y flojedad que con escasísimas varia-

ciones llevan hace varias semanas. En Aragón se cotizan de 26 a 27 finos; 24'50 a 25'50 primeras; 23 a 24 segundas (los

En Tortosa, clases finas de Borjas y Urgell, de 27'50 a 28; finos Aragón 27 a 27'50; primeras, 26 a 27; clase de la comarca, primeras 24; segundas 23; corrientes de la Ribera del Ebro 22 a 23.

VINOS El mercado de estos productores está paralizado. La perspectiva de la cosecha es excelente, aun cuando sea un poco prematuro

lablar de ello todavia. Las clases de La Mancha se cotizan en origen alrededor de 22 y 23 pesetas de trece y medio a catorce grados, en vinos blancos, y entre 24 y 24'50 pesetas las clases de vinos

En Aragón se cotizan alrededor de cuarenta pesetas al alquez, según grado y clase.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

soleaga, 15, cuarto. San Nicolás. -- Don Pablo Gúrpide, San Nicolás 41, segundo. San Juan. -- Don Valentín García,

San Saturnino.--Don Juan Adot, An-

Navarrería 13, tercero. San Lorenzo.--Don Luis Arbizu, Mavor 92. cuarto, derecha. San Agustín. -- Don José Ardanaz,

Estafeta 61, cuarto.

FARMACEUTICO

Señor Negrillos, Mayor, 59. Señor Navascués, Estafeta, 89. Señor Castellot, Chapitela, 4.

Boletín religioso

EJERCICIOS DE RETIRO Para congregantes de 14 a 17 años, habrá una tanda en Burlada, que comenzará el 18 de Junio por la noche y terminará el 23 por la mañana.

Inscripciones en el Centro Kostka.



Depositarios para Navarra Teléfono 2847 ILUNDAIN y COMPANIA Pampions Avenida CARLOS III, 11.

que los católicos actúan y se organizan. Este espíritu de organización es lo que más les envidiamos.

M.C.D. 2022

zale ting

tear

Bar

tzat gar B kid tzu egit tiet tala

ora

koz

MARTIN D'AYMER.

"Eztabaiak xuritzen edo naasten"

Egunkarietan bezala, bilkuretan, adiskide lagun artean eta bai etxekoen artean ere, gertatzen oi da eztabaika aritzea, gauzak argitu bearrez.

Baño, geienetan, gauzak xuritu bearrean, jrizpideak erabili ordez, maizegi ikusten da asarre bizian egotea, batek gogoan daukanaren alde, oiuka eta meatxuka.

ALTUBE jaunaren "La vida del Euskera" dela bide, irakurtu berria nago, "Euzkerea" delako aldizkingian, gai beretik bi solas aldi; bat euskaraz "Nabarriztarra" jaun jakintsuarena; bestea erderaz "Luis de Garai" jaunarena.

Euskarazko lana irakurtu ta adiarazi nai nuke, nere irizpideko eta nik dakitala, ez dela lan ori baño mamitsuagorik agertu "La vida del Euskera"-ri aitzin egiteko. Altube jaunaren lana agertu zenean, erra-

ten natzuen euskar idazle guztiek lan artan gogoak bazkatu bear ginituela. Eta orain berdin erraten datzuet "Nabarriztarra" jaunaren lanagatik ere.

Baiki, euskar idazle unen idazkera, nik uste, ez dela bere izkera bezain garbia. Jaun men mintzaldiak, euskaldun guztiek argi eta garbi aditzen edo ulertzen ditugu; baño, beraren idazlanak ez orren errax.

Aldez, bizkayeraz idazten duela eta bestez... garbiegi, nik uste.

Ogei bat ataltxoetan eman du bere lana, eta ataltxo bakotxean zenbeit lerroetan gai bakotxa argitzen du.

Kontuz irakurzazue eta ikasiko duzue, euskarazko arazoetan badakiela nondik eta nola ibili. Erabiltzen dituen gai geienetan barna sartzeko ez naiz gai.

Baño "Nabarriztarra" nere jaun adiskideak barka nazala: euskara garbia, ¿zeri deitu bear diogu? Nik uste nuen eta uste dut, euskara garbia, ez dela erdar-itzik ez dau-

kana, baizik eta erdarera gabea. Euskar lan bat erdar itzik gabe, badaiteke euskaldun geienek, ni barne, aditu edo ulertu ez dezakeguna; guretzat idazlan ori

ez dago euskara garbian egina. Gertatu zait, euskeldun arrontekin itz-egitean, erran didatela "ba orrek, euskara gar-

bia du" Geroztik, euskaldun guztientzat ez da gau-

za bera, euskara garbia. Nik uste, euskaldun geienek unela deitzen dute itzen joskerari eta aditzaren erabiltzea-

Euskar-idazlentzat askoentzat bedere; euskara garbia erdaritzik gabea. Euskar idazleok, euskaraz itz-egiten bear ginituzke aditu ez dutela itz-eginen, idazten duten bezala! "Nabarriztarra" nere jaun adiskideak barka; baño, barkatu, eliza, zerua, kanpo, meza wanelako erder itzak erabiltzen ditudalakwini ez naiz garbi zalea? nik ez dut eus-

man garbiz itz egiten "Garbi-zaletasuna biar biarra dogu; erri jarentzako idazti ta aldizkingijak alik errazen egin biar dirala eztot ukatuko, baña"

Ergo; erritarrentzat ez da euskara gar-

Ortan; nere adiskidea oker dago; garbizaleak ez dute euskara garbia berexten (distinguir).

Euskaldun garbienak, euskaldun utsen artean dagozi eta ez euskaldun berrien artean. Barkatu, nere adiskide maitea; zenbaitzuentzat, garbizale izena baño egokiago litzeke

Baiki, "Nabarriztarra" "Lauaxeta" (adiskide maiteak ditut) bozik egoten naiz ek entzuten eta aditzen biek euskara garbiz itzegiten dutela nago; baño, oken idazlan guztietaz ez dezaket gauza bera erran: ¿zerga-

Askotan, uste izan dut, euskaraz badakitala eta orai ere besteen lanak jorratzen ari naiz; ustegabean bezala, nere burua xuritzen

Azkenean apalagoko lekuan bear dutala nere egon lekua, ezin sinetsirik eztabaika nabila nere buruarekin.

Geienetan batek uste duen lekutik beraxago izaten du egiazko bere malla; nerea ere oraiko aldi untan ala izanen dela nagolakoz, ixiltzen naiz.

Emagun ba (ala egia bai da) nere adiskide jaun oriek eta oriek bezala beste askok ere, euskaraz nik baño berreun aldiz geiago dakitela. Orgatik eken euskararen mamia,

Leitza'tik

ELIZKIZUNAK Yorraill guztian izan dirá gure Ama Giz-

karbia'ren opaz elizkizunak. Egunero illunabarrtxoan deitzen zan Agurtza deuna, ta ala erran ondorean apaiz yaunak irakurtzen zun eguneroko gogalpena, amaitzen zala euskel abesti oso polit, berexi ta egoki batzuekin, Aramburu'tarr Jaime yauna txauneskindari (organista) bikaña zuzendari zala.

JOSU'REN KORPUTZ DEUNA Egun aundia da au kistarr guztientzat. Bi

urrte baziran etzala gure Yaunarekin txaunbira (procesión) egin.

Aurrten gure zorionerako ikusi degu berriberritik erri guztia barrena gure Yaungoikoa. Biziki ozte (gente) askok lagun egin diogu; eta oitura zarra zan bezala, toki berean, Uartene'ko etxe atarian yeiki zuten, etxe ontan bizi diran Larraz ta Lizarraga'tarr sendiak, oindi (altar) apain bat, zeñetan geldi aldia izan zan "Tantum-ergo" abesteko ta erriari oneskia (bendición) ematen zi-

Etxerik geienak leyo ta sapailloak ederrki apainduak zeuzkaten. Bi batzokietan euskel ikurriñak eta beste gauz ederr bat, biotz bikaña lore zuri gorriakin egiña arkitzen zan, "Villa-Paulina'ko" etxe aurrean.

Udal edo erriko-etxea zan deusere gabe "laikoan" etxea iduri zula.

¿Noizko dezu, erriko agintari yauna, Leitzeko ikurriña (bandera)? ¿Noiz atzo baño egun aundiagoa, erriko-

etxeak dun tokirik obenean edazteko? ¿Zeñen opaz agerrtu bear ditugu gure izaterik obenak, gure Egille ta Yabe dan Yaun-

gcikoaren'en ez bada? YOSU-BIOTZ DONEAREN BEDERATZIU-RRENA

Atzo baita ere, asiera emantzun Yosu Biotz Donearen bederatziurrena; eta gaurr sarrtu dan ill guztian egingo da elizkizuna Biotz Donearen opaz. Ziur aski ozte asko urrbil-

duko dala elizkizun ontara. MIKEL DONEA GURE'KIN Gaur arratsaldean eldu zaigu Mikel Donea; eta biarko eguna, laraunbata, gurekin egingo do. Yaungoikoak ala nai izan dezala. Zer esanik ez dago erri guztia urrbilduko

dala bera agurrtzera. ¡Nola ez, bera baita

gure zaindaria ta! Lerro on bitartez, Mikel Deuna, ematen

dizugu gure ongi etorria. UMETXOAN LENEN YAUN ARRTZERA Yosuren Biotz eguna berexi du gure txaunburu (parroco) vaunak umetxoen lenen Yaun artzeko eguna. Saill polita ari dira gerrtu-

¡Zori onekoak umetxoak ta beren gura-

Beste bat arte; Yaungoikoak ala nai izan

IZPARRKARI.

GARAGARILA Eguzk. 4'46-19'42 — Illargi berri 12'gn.

ASTEARTEA

Deunak: Bonipagi, Balere, Dorota, Markelin, Santxa, Zenaide, Kire, Marke. - Bonifacio, Valeria, Doroteo, Marcelino, Sancho, Zenaida, Ciria. Marcia.

Biar asten da Andoni Deunaren bederatziurrena

nik ezin dutala berexi; euskaldun ikasien aditzeko, guti dakitalakoz.

Gauza bera gertatu zait bertsolarien entzuten: eken bertso geienetan gogapen edo erra nera zenbeit ezin atzeman, ezin baitu, ezin

Craiko euskar-idazle askoekin unela gertatzen zaitalakoz, nere baitan erraten oi dut; gaurgoitik ez dut euskaraz ikasiko. Gauza berriak ikasteko zaarregi eta gauza zaarrak berritzeko motelegi. Irakurle maite

cri, Jainkoak baitan, agur. LARREKO.

A TOTAL TOTAL CONTROL OF THE TOTAL CONTROL OT THE TOTAL CONTROL OF THE TOTAL CONTROL OF THE TOTAL CONTROL OT THE TOTAL CONTROL OF THE T Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del sais y tiene la garantia total y comprobada del Excelentisimo Ayuniamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,00 por 100 Imposiciones semestrales 3,60 » » Libretas ordinarias a la vista. . . 3.50 > >

OFICINAS Doña Bianca de Navarra (antes liameda calle Mercaderes): número 16, chaflán con la Chapitela.

BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumat smo, etcétera. Evite los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y arenillas. Temporada oficial: 15 de junio al 30 septiembre. Balneario montado con arregio a las modernas exigencias. Hospede ía a precios módicos para fam lias de posición

ITINERARIO: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad.

INFORMES: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.—Pamplona.

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAIA

El domingo se celebró con gran animación la excursión a Sukarrieta y Lekeitio organizada por Sabin-Etxia

Inauguración de Juventud Vasca y Emakume Abertza'e Batza de Zalla y del batzoki de Zaratamo.-Continúan las oposiciones a la Secretaría de la Diputación de Donostia.-Han sido detenidos en Donostia los autores de un robo de monedas y alhajas cometido el jueves pasado.

BIZKAYA

Bilbao 4 (23,30)

EN NACIONALISMO EN ZALLA

El domingo tuvo lugar la inauguración de Juventud Vasca y Emakume Abertzale Ba-

Los actos se celebraron en medio del mayor entusiasmo y con arreglo al programa confeccionado, sin más excepción que la del mitin, que no pudo celebrarse a causa del

estado de alarma. Asistió una representación del B. B. B. y estuvo también presente el diputado a Cortes don José Antonio de Agirre, que fué obsequiado con un refresco en el salón de actos de la entidad, donde pronunció breves palabras de saludo que etusiasmaron a su auditorio que prorrumpió en vivas a nuestros diputados y al Partido Nacionalista

INAUGURACION DEL BATZOKI DE ZARATAMO

También se celebró el domingo la inauguración del batzoki de Zaratamo.

Hubo gran concurrencia de público de Bilbao y de otros puntos de Bizkaya. El programa se desarrolló con excepción

Hubo mucho entusiasmo y la romería se prolongó hasta el toque de la oración.

LA EXCURSION \ A SUKARRIETA

Se celebró también la excursión a Sukarrieta, organizada por Sabin-Etxia.

Los actos de Sukarrieta, que comprendían la celebración de una misa y la visita a la tumba del Maestro, fueron verdaderamente El programa era muy sugestivo, pues comprendía una excursión por la costa bizkai-

La comida fué en Lekeitio, y a continuación de ella se celebró una animada fiesta de confraternidad.

EN LARRAZABAL

En Bilbao, en el caserío Larrazabal, se celebró la tradicional comida organizada por Juventud Vasca, en recuerdo de la famosa que allí tuvo lugar hace cuarenta años.

Presidieron las autoridades del Partido Nacionalista Vasco en Bizkaya, las Junta Municipales de Abardo y Bilbao y otras personalidades.

UNA CONFERENCIA

En el batzoki de Ondarreta se celebró una interesante conferencia a cargo de don Prudencio de Madariaga, presidente de la Mutualidad de Solidarios, que isertó sobre el tema "Mutualismo".

La isertación fué una clara exposición de estas materias, de las que el conferenciante demostró haber hecho un detenido y profundo estudio. Fué muy aplaudido y la conferencia fué

favorablemente comentada entre el audito-

MAREO... TREN... AUTO... VAPOR... no puede producirse tomando ONDOIBIL antes de emprender un VIAJE

ESPECTACULOS

Fromton Euskal-Jak

A las tres y media de la tarde:

Guelbenzu y Arrizabalaga

Azpiroz y Eguaras

Teatro Gayarre

Martes 5 de Junio

SESION CONTINUA de 8 a 1 de la noche. ESTRENO de la interesante comedia mu-

sical de Gesa von Bobrary con música de Robest Stolz

El robo de la mona lisa Intérpretes de la obra son el excelente

actor Wolly Forst y la bellísima Trude von Molo que crea una Giconda apasionante y Próximamente KATE DE NAGY y WILLI

YO DE DIA, TU DE NOCHE Mañana miércoles no hay función.

CULISEO OLIMPIA

MARTES GRAFICO 1. TTO VIVO (cómica de dibujos).

2. GUILLERMO TELL (variedad musi-

3. SEMMERING, UN PARAISO INVER-NAL (deportes en la nieve).

4. CHARLOT Y LOS ATRACADORES

UNA DESGRACIA

En la madrugada del domingo se cayó de la parte alta del transbordador del puente de Bizkaya que tiene unos 60 metros de altura, el obrero Alejandro López, de 42 años,

Sus compañeros lo buscaron con un bote, pero no pudieron encontrarlo. Un buzo hizo también ayer pesquisas, que resultaron in_

El desgraciado obrero deja viuda y cuatro

BANQUETE EN ARTXANDA

Ayer tuvo lugar en Artxanda el banquete con que un grupo de amigos obsequiaba al teniente alcalde del Ayuntamiento de Bilbao, don Tomás de Bilbao, por su labor en diferentes Comisiones municipales.

Las madres que crían aumentan de lecheen cantidad y calidad con el acreditado fortificante VINO ONA

CENTROS OFICIALES

En el Gobierno civil se recibieron numerosas visitas, entre ellas la del diputado por Bizkaya don Helodoro de la Torre.

El gobernador dijo que había estado visitándole una comisión del Centro Industrial, acompañada de otros elementos. Le rogaron realice gestiones a fin de que se active el pedido de material eléctrico para el ferrocarril Madrid-Avila-Segovia, y para que este concurso se haga en forma tal que la industria peninsular esté ventajosamente situada sobre la de otros países. Como el pedido supondría trabajo para varias factorías, el gobernador dijo que se puso al habla con el subsecretario de Obras públicas.

A las diez de la mañana salió con dirección a Madrid el alcalde, señor Ercoreca. Recibió a los periodistas el alcalde en funciones, señor Zarza, quien dijo que no tenía noticias de interés que comunicar a la

En la Diputación, el presidente de la Gestora, señor Gallano, solió al paso de un escrito publicado en "El Socialista", "El Liberal" y "La Lucha de Clases", manifestano que las informaciones dadas por dichos periódicos eran inciertas.

HOMEIAJE EN PROYECTCO

Se trata de celebrar un acto de homenaje al secretario jubilado de la Diputación, don José María Estetxa, que fué jubilado la semana pasada, después de haber desempeñado durante 26 años el cargo de secretario y haber prestado servicios durante 42 años en la Diputación de Bizkaya.

EL HOMENAJE A LA CAJA DE AHORROS

Aye se celebró el acto que los Ayuntamien tos bizkainos dedicaban a la Caja de Ahorros municipal de Bilbao, por su benemérita labor benéfico social.

Estuvieron representados la casi totalidad de los Ayuntamientos de la región bizkai-

En las oficinas centrales de la entidad se descubrió una lápida en la que se consigna la gratitud de los Ayuntamientos. Al correrse la cortina que cubría la lápida,

pronunció un discurso el alcalde de Baracaldo y habló también el de Bilbao. LA RECAUDACION DEL DIA DE HABER JOR LA PATRIA

Con ocasión del Día de Haber por la Patria se han recaudado en Bilbao treinta y ocho mil pesetas, cantidad igual a la recaudada hace dos años en todo Bizkaya.

ARABA

Gazteiz (Vitoria) 4 (23,15)

DIPUTACION

Cuando nos recibió al mediodía el presidente de la Gestora, dijo que anoche celebró una conferencia telefónica con el señor Irujo, que se encontraba en Estella y que esta tarde vendrá a Vitoria de paso para Madrid, por lo que volverá a conferenciar con el referido diputado a Cortes por Gipuzkoa.

También indicó el señor Dorao que había hablado por teléfono con las Diputaciones de Gipuzkoa y Nabarra, conviniendo en vista de las comunicación recibida del presidente de la Comisión de Obras Públicas del Parlamento en reunirse en Pamplona el próximo jueves representaciones de las tres Corporacions hermanas para tratar de cuan to se refiere al proyecto de ley de la Sección de Estella a Marcilla.

Ha estado a visitarme—manifestó el señor Dorac-el diputado a Cortes señor Oriol, con quien he celebrado una conferencia muy detenida y en la que hemos tratado de la aludida cuestión.

ROBO EN UN GALLINERO

En la madrugada del sábado al domingo le fueron sustraídas de un gallinero que tiene en su domicilio, calle de Los Herrán, número 9, "Villa San José", la señora doña Vicenta Cadifianos, siete gallinas y un gallo, para lo cual saltaron la verpa del huerto y entraron en el gallinero sin violentar la puerta por estar ésta abierta y que una vez cometido el hecho salieron por una puer ta que se hallaba atrancada con un made-

El valor de lo robado asciende según su dueña a la cantidad de 40 pesetas. Los ladrones no han sido habidos.

GIPUZKOA

Donostía (San Sebastián) 4 (23,00) CONTINUAN LAS OPOSICIONES

Esta mañana han continuado en la Diputación los ejercicios de oposición para cubrir la plaza vacante de secretario de la Corporación provincial.

Actuó el diputado vasco señor Leizaola. Constieron los exámenes de hoy en un ejercicio oral en el que el opositor desarro-Iló un tema sobre Derecho civil, mercantil,

penal y procesal y sobre legislación. Esta tarde se reunirá el Tribunal calificador para en el caso de que el opositor haya obtenido suficiente puntuación indicar la

fecha en que continuarán los ejercicios. PASA EL RESIDENTE FRANCES EN

MARRUECOS El gobernador civil estuvo ayer en la estación del Norte para saludar y ofrecer sus respetos al residente general francés en Marruecos, Mr. Steeg, quien en el expreso de lujo y acompañado de su ayudante y secretario se dirigia a Madrid.

EN ENDARLATZA

Esta mañana las autoridades locales marcharona Endarlatza con objeto de asistir al homenaje que en dicho lugar se verificaba en memoria de los carabineros que fueron fusilados por el cura Santa Cruz.

Entre ests autoridades lguran el gobernador civil, se fior Muga; el alcalde, señor Sasiain, y en representación de la Diputación los señores Andonalegui, vicepresidente de la Comisión Provincial, y los gestores señores Garayalde, De los Santos y Tellechea. Hubo misa y ofrenda de coronas y ramos

Después los asistentes fueron obsequiados con un lunch en el Palace Hotel de Irún. LADRONES DETENIDOS

El jueves de la semana pasada se cometió un robo, precedido de palanquetazo, en el piso segundo de la casa número 13 de la calle de San Martín, habitado por don Jesús Alvarez Otegui. Este, al entrar en su domicilio, notó la de-

saparición de varias monedas de oro de diferentes países y épocas y diversas alhajas, así como algunos documentos de bastante inte.

La policía inició inmediatamente las pes-El sábado ya seguían una pista cercana entre esa noche y la madrugada del domingo se logró dar por terminado el servicio felizmente, verificando las detenciones que se deseaba en varios sitios del barrio de Gros, cercanías de la calle de Miracruz, en una casa de mala nota y en un bar sito

en la calle de San Francisco. Los detenidos que se han confesado autores del hecho, son: Manuel Arturo Cuadrado, Crispulo Martinez García (a) "El Mo-

reno" y Angel Corcuera Vitorio. Preguntados los detenidos, una vez se con fesaron autores del hecho, dónde tenían lo

COTIZACION DE VALORES

robado, afirmaron que en el domicilio de "El

Al presentarse la policía en el domicilio de éstefi n'egó que él tuviese los objetos ro-

Después de una requisa minucisa en todas las habitaciones de la casa, fueron halladas las monedas y alhajas debajo de un

Se deduce de las averiguacines practicadas que la tarde del jueves en que se cometió el hecho, Cuadrado y Moreno vigilaban la puerta del domicilio mientras que Corcuera efectuaba el robo llevándose dos cajas pequeñas de caudales que contenían los

objetos que ya mencionamos. Una vez forzadas las dos cajas de caudales, como en una de ellas encontraran documen. tos que algún día pudieran comprometerlos, acordaron entre los tres recoger todos los documentos, colocarlos en una de las cajas de caudales, y una vez hecho esto la arro-

jaron al mar por la parte de Gros. Esta caja no ha aparecido y sí los demás objetos de valor que han sido entregados a su dueño, una vez que se dió conocimiento al juez y se puso a su disposición a los dete-

UN OBRERO ELECTROCUTADO Comunican de Andoain que sobre las siete de la mañana de ayer, en el punto de. nominado Goiburu, se encontraba con otros tres compañeros trabajando el obrero Francisco Eizaguirre Goicoechea, de 49 años de

Estaban los cuatro compañeros dedicados a reparar una avería en un poste de conducción de energía eléctrica, cayendo al suelo sin sentido. Recogido por sus compañeros fué traslada-

do inmediatamente a su domicilio, donde falleció a la hora de haber ingresado en él.

UN SUICIDIO Ayer a última hora de la tarde se suicidó el conceido industrial don Francisco de Belaústegui Arrillaga de la razón social Gaztelurrutia y Belausteguigoitia fabricantes de

que, al no presentarse en casa a cenar, acudieron al taller encontrándolo tendido en el suelo con una escopeta al lado. Se cree que apoyó su pecho sobre la escopeta encorvándose para amortiguar la detonación. El arma presentaba señales de haber sido

Fué descubierto su cadáver por sus hijos

disparada recientemente y había sido fabricada en su casa Se cree que su fatal determinación fué debida a una enfermedad crónica que padecía

desde hace algún tiempo.

sente renuncia a sus derechos.

DEL GOBIERNO CIVIL El Gobernador ha dado una nota a los cazadores que tenían solicitada licencia de armas justificando la tardanza en tramitarlas y dándoles un plazo de 15 días para que efectúen las reclamaciones que estimen opor-

tunas entendiéndose que quien no se pre-

MADRID

Telefonemas de la Vasconia

DIA 1 DIA 4 VALORES DEL ESTADO 70 85 olo Interior 84,40 87,25 Exterior Amortizable ldm. 100,75 100,75 ldm. 1927 sin . 100.95 100.75 90 60 94 10 1927 con . 94.70 4 1/2 % Idm. 1928 ldm. 1928 . . 3 °10 4 dm. 1928 . . . C. B. Hipotecario 4 % 105,00 Deuda Ferroviaria 4 112 Tesoro Austriaco Empto Argentino . Marruecos Cédulas Argentinas 6 **ACCIONES** 562,00 566,00 Banco de España Banco Hipotecario B. Español de Crédito. Banco entral
B. E. Río de la Plata
C. Arrendataria Tabacos 640,75 635 S. Española Explosivos . Preferentes | zucareras . Ordinarias Icm. . . F. C. Norte de España . 225 F. C. M. Z. A.

VALORES EXTRANJEROS Conferencia de «La Voz»

Duro Felguera

Compañía de tranvías .

Telefónica preferentes .

225

104 35

ă	on, six complete, a					Ula 1	16 4	
	MONED	A	S			10.00	0 (0)2 (1)	
	Francos Libras Francos suizos Marco (oro). E. Belga (oro) Franco belga Liras Peso argentino Peso chileno oronas checas Florines			1000 - 1 · 1000		7,85 239 62,90	37 25 7 35 239	
32	1 loi lies				100	DESCRIPTION	CONTROL OF	

BILBAO Telefonemas del Crédito Navarro

707 1000 ddc 2 7 4 4	Dia 1	Dia 4
Banco de Bilbao Banco de Vizcaya serie A	1150 1045 266,00 140 250 00 410 120 00 127 50 22,50 75 20	
M. Vizcaya Marítima Bilbao Elcano Euzkera Argentífera de Córdoba Hullera Sabero y Anexas Minas de Cala Minera Villaodrid Hidroeléctrica Ibérica Id. Española U. Eléctrica Vizcaína Eléct. Reunid. Zaragoza Altos Hornos Vizcaya Basconia Resinera Española Papelera Española Duro Felguara Unión E de Explosivos F. C. Norte de España Id. M. Z. A Id. La Robla Id. Vascangado Siderúrgica Mediterránea.	42 5 615 0 251	164 0 607 250 0 215

ACCUPATION DE LA CONTRACTION DEL CONTRACTION DE LA CONTRACTION DE Gortari

Médico por oposición del Dispensario Antivenéres

Estafeta, 47, segundo -- PAMPLONA THE CONTRACTOR OF THE CONTRACT

IIPATRIOTAII ||Solidario vascoll

Acuérdese que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Pedid catálogo a ETAL, calle de Maria Angela, 11, primero, EIBAR. Representante para Navarra: Antonio Mar-

tinens, TAFALLA

zará á el

M.C.D. 2022

AYUNTAMIENTO DE MURILLO EL FRUTO

Se hace saber a los tenedores de recibos provisionales correspondientes a las Obligaciones del empréstito emitido por este Ayuntamiento con fechas 20 de Agosto de 1933 y 21 de Febrero de 1934 que pueden pasar por las Oficinas Centrales de la Caja de Ahorros de Navarra o por la Secretaría de este Municipio en todo el próximo mes de Junio, para canjear aquellos recibos por las láminas 京 | 報 | 日 | 第 | 第 |

Igualmente se hace saber que del citado empréstito queda aún por suscribir Obligaciones a 500 pesetas nominales por un total de 22.500 pesetas; cuyas Obligaciones podrán suscribirse desde la fecha del presente anuncio en las mencionadas Oficinas, entregándose contra las láminas definitivas la totalidad del valor de las Obligaciones suscritas. Se recuerda que éstas devengarán un interés anual de 6 por 100 libre de impuestos con cupones pagaderos por anualidades vencidas el primero de cada año.

Murillo el Fruto 28 de Mayo de 1934.-El Alcalde Presidente, ENRIQUE FADRIQUE.

CARCASTILLO ARRIENDO DE HIERBAS

A las cuatro de la tarde del día 5 de Junio próximo, se celebrará subasta en la Sala Consistorial para el arriendo, por un año, de las corralizas de este Municipio. Carcastillo 28 de Mayo de 1934.—El Alcalde, GREGORIO ALFARO.

SANTACARA Arriendo de Yerbas

El día 7 del próximo Junio a las 10 de sú mañana se celebrará en la Casa Constitorial de esta villa a viva voz, la subasta del arriendo de las yerbas de las corralizas Masolandos en el tipo de 3.000 pesetas, y el Vivero de la Artica en 2,000 pesetas por ti mpo de 3 años, bajo las condiciones que se hallan de manifiesto en la Secretaria de este Avuntamiento.

Santacara 2 de Mayo de 1934. El Alcalde,

Braulio Garde ESAIN

Supresión de fiestas

El Concejo de este lugar ha acordado suprimir por este año las fiestas que en honor de San Juan se celebran el día 24 de Junio próximo.

Esain 28 de Mayo de 1934.

El Alcalda, Benito Arrieta

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE FALCES

Subastas para el arriendo de las hierbas de todos las Corralizas de la expresada villa

A las once de la mañana del día 20 de junio próximo, se celebrarán públicas subastas por el procedimiento de viva voz, en el Salón de actos de estas Casas Consistoriales, para la adjud cación del arriendo de las hierbas de las Corralizas que se consignan al final, bajo el tipo o postura que a cada una se indica y por el tiempo de CINCO años, y demás condiciones que obran en esta Secretaría Municipal a dispos ción del que guste enterarse.

Caso de resultar desiertas estas primeras subastas por falta de licitadores se celebrarán segundas con la rebaja del 20 por 100 a la misma hora del día 23 del expresado mes de junio.

TIPO FIJADO PARA LA SUBASTA DE LAS CORRALIZAS

- 42 ASSESSMENT PROPERTY OF S	Pts. anualcs
Cajo	. 16.750
Cuenca	8.000
Cabezo y Olando	. 14.750
Unsón	6.750
Balcbero	
Portillo	
Carricas	
Vedado	. 10.250
Calón, Vedadillo y Coballeta	10.750
Rebollos y Vergalada	. 7.335
Val de Sanjuan	6.500
Vergal de Anajo y Soto de	Banco de
Abajo	. 3.750
Vergal de Macaya, Tejera y	Thanco Mr.
Soto de Arriba	2.500
Total	. 124.060
Falces 23 de mayo de 1934	
Pres dente, HILARIO ALLO.	V .bl

PUBLICAGIONES

PIC.-Legislación industrial. Con un apéndice de legislación española. 30 pesetas. En publicación por entregas. ALCUBILLA.-Apéndice de 1933. 30 pese-

DICENTA.—Chras dramáticas. "Leonor de Aquitan a". "Son mis amores reales..." "Pluma en el viento". 6 pesetas. MUNOZ PERONA.—Escarlatina. 6 pesctas.

Editorial Reus, S. A. Academia: Preciados, 1 .-- Librería: Pre-

ciados, 6 .-- Apartado 12.250 .-- Madrid

Casa REPARAZ Los mejores calzados ESLAVA, 1

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo como son: gástrica, tifus, grippe, etc. Fijese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL. para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerias y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PU-JOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.

TELEFONO 75,570

SECCION DE DEPORTES



El campeonato mundial de fütbol

Se clasifican para la final Italia y Checoeslovaquia. El tercerc y cuarto puesto se lo disputarán el jueves Alemania y Austria CONTINUANT X COOK

ITALIA 1: AUSTRIA 0

Milán.-En cl estadio de Milán, ante sesenta mil personal, se ha disputado el partido semifinal de la Copa mundial entre los equipos de Austria e Italia. Los italianos han jugado con igual vio-

lencia que contra España, recurriendo a toda clase de excesos. El público, sumamente apasionado, no ha

cesado de animar a su equipo.

Italia ha marcado el único tanto en el primer tiempo y en el segundo se ha dedicado exclusivamente a una labor defensiva. Los austriacos han superado a los italia-

nos en técnica, pero no han estado afortunados en el remate. El terreno de juego se encontraba encharcado por haber sido regado momentos antes

La lucha ha sido muy dura en el primer dempo, y los italianos, con la complicidad lel árbitro Eckling se han despachado a su

A los veinte minutos, Ferrari ha marcado el único goal en circunstancias muy sinilares al tanto que hicieron a Zamora en Florencia. Meazza se encontraba en off-side, y ctro

jugador sujetaba al portero austriaco Plater. El árbitro no ha querido ver la ilegalidad del tanto que ha sido el de la victoria En la segunda parte, los italianos y el pú-

blico se ha mostrado más correcto. Los "azzu rris" se han limitado a un juego defensivo mientras los austriacos, atacando sin cesar, no han conseguido rematar con éxito sus ataques persistentes. El equipo austriaco estaba formado como

Flatzer: Cisar, Sesta; Wagner, Smistik, Urbanek; Zischek, Bican, Sindelar, Horwart v Vicrte.

El equipo italiano se ha presentado igual que el jueves en Florencia, a excepción de Pizziolo al que sustituía Ferrari.

Terminado el match, Hugo Meils, entregustado, manifestando que el ambiente en que se ha desarrollado el encuentro Italia-Austria no es el mejor para un resultado

Vittorio Pozzo, seleccionador italiano, tras de haberse negado a hacer declaraciones a los periodistas, dijo solamente lo siguiente: "Hemos ganado y es lo que se trataba de

demostrar" EN ROMA

CHECOESLOVAQUIA 3; ALEMANIA 1 Roma.—Se ha jugado la semifinal del campecnato del Mundo entre Checoeslovaquia y Alemania. De árbitro ha actuado el italiano Barla-

El equipo checo ha demostrado una neta supericridad técnica que se ha impuesto, a pesar del juego duro de los alemanes. La victoria ha sido para Checoeslovaquia

por tres goals a uno.

VARIOS RESULTADOS

Tercera división En Zaragoza: Zaragoza 5; Valladolid 0. Copa de Castilla.

En Madrid: Ferroviaria 7; Madrid 0. Nacional 4; Carabanchel 1. Athlétic 7; Alcántara 0.

Torneo Palanguera En Barcelona Júpiter 2; Sabadell 2. Barcelona 2; Gerona 0.

Jugarán la final el Barcelona y el Sabadell. Este, por haber sacado más corners en su empate con el Júpiter.

Homenaje a Amadeo Labarta

El domingo se celebrará en Donostía diversos actos como homenaje a Amadeo La-

Por la tarde se jugó un partido entre dos equipos del Donostía, que sirvió de paso, para probar la "cantera" futbolística guipuz-

Por la noche, en el amplio comedor del hotel del Principe se reunieron unos tres-

cientos comensales en torno de Amadeo Labarta, al que estaba dedicado el banquete. Asistió la Directiva del Donostía en pleno; muchos y significados aficionados donostiarras; una nutrida y entusiasta repre-

sentación pasaitarra; y durante la cena, que estuvo amenizada por una notable orquestina, se hizo un derroche de optimismo. A los postres, el presidente del Donostía,

señor Peña (don Javier), tras de unas palabras de protesta para quienes de modo injusto habían tratado a Amadeo, seguidas de otras de admiración y cariño, le hizo entrega de un magnifico reloj de oro llevando en una de sus tapas una sentida dedicatoria al "jugador modelo" en nombre del Club con motivo del homenaje dedicado por la afición donostiarra.

El señor Gorostidi hizo el ofrecimiento del banquete en nombre de la Comisión organizadora y, finalmente, Amadeo, en breves y emocionadas palabras agradeció el homenaje. No hay que decir que fué ruidosamente aplaudido.

EL DOMINGO EN SAN JUAN

Osasuna venció a un equipo del Athlétic por 5.0.-Fútbol de verano y... mada más

El partido de fútbol que el domingo pa- | sado nos "mostraron" bilbainos y pam ploneses, no merece la pena de que le dedicáramos arriba de veinte líneas, pues la "característica" del juego se podría compensar en la palabra "mandanga".

Con lo cual y señalando que solamente Vergara, Bolico, Pichi, Cceja... nos despertaron de cuando en cuando, del contagioso bostezo que imperó toda la tarde, daríamos por terminado este comentario a "lo" que pasó el domingo en San Juan.

Foro nos interesa señalar algunas otras cosas: cositas, más bien, pero que por la machacena insistencia con que algunos nos apromiaban para que nos "metiéramos" con la Directiva de Csasuna, no podemos dejar pasar por alto.

Es verdad que el Athletic que vino tal como se había anunciado no era el completo del Athletic, pero es indudable que el conjunto, muy apañado, podía dar una buena tarde de fútbol.

Y sobre todo no siempre tiene más aliciente el ver un fermidable equipo que juega con el otro como el gato con el ratón. Quizá en la nivelación de fuerzas esté el secreto de las buenas tardes del deporte del

Pues bien; repetidamente se nos había insado para que pidiéramos a Osasuna un parido en San Juan. Se nos indicaban varios equipos que, en plan poco costoso, llevarían gente al campo, ansiosa de presenciar un

En vez de uno de esos equipos-serie B o menos—que se solicitaban, Osasuna concie;a dos partidos con el Athletic en Bilbao y... ya visteis la gente que acudió al campo. Una entrada como para los gastos, y gracias Todo ello en una tarde de primavera sin col, la más apta para un espectáculo de esta

Nos atreveríamos a solicitar de Osasuna que contrate a la selección del Brasil para n domingo de estos y así ver si es posible que les eternes descententadizos vayan al

Menos censurar, amigos, y más hechos que demuestren vuestro deportívismo.

Suele ocurrir frecuentemente que al querer colocar en su sitio algo criticable que ha sido tratado con demasiada dureza. se cree, y muchas veces sucede, que quien aquello pretende peca del vicio contrario. Más claro.

Centra Juaristi hay por parte de muchos concurrentes al campo de San Juan algo, más que prevención: hay manifiesta animo-

A Juaristi se le tiene "hincha" de siempre. Cuando jugaba en el Tolosa, por el peligro que continuamente representaba para la meta osasunista y cuando juego en Osasuna... porque si. No hay más razón que esta.

Juaristi, el domingo, fué con Vergara lo único que hubo en la línea delantera, y con Eclico, Valentín, Dueñas y Oyaga lo solamente presentable en un equipo.

A Juaristi se le protestó varias veces porque no llegaba a la puerta contraria y los tales no se fijaban que a causa de lo flató Kuki, casi toda la tarde, buccó balonos en su linea de penalty para llevarlos a la delantera. En fin: Juaristi fué el único enlase de la línea media con la delantera; no hizo grandes cesas, pero el "morrosko", como cariñosamente le llaman algunos que ven algo más que la velocidad en fútbol, eumplió. ¿Véis por qué al principio en este comentario temíamos caer en el vicio opuesto?

Juaristi no es internacional, ni mucho menos, pero el año que viene ¿podrá contar Csasuna con otro interior, además de Bienzobas, más positivo que Juaristi?

No hay derecho a "meterse" de lleno con quien per le menes cumple en su puesto sin pretenciones ni apasionamientos.

Por ese camino podríamos llegar a establecer algunas comparaciones, cosa que no queremos, porque no se debe hacer tam-

Cinco goles por nada se apuntó Osasuna. Dos en la primera parte y tres en la se-Fara nosotros, por lo que nos sorprendió, el

mejor fué el último. Un corner sacado por Catachú remató, de cabeza, Vergara, que se encontraba entre

cuatro jugadores contrarios. Gol de bandera.

For lo demás partido de verano... y eso

MOTORISMO

LA SUBIDA A NAVACERRADA Madrid.-Se celebró la séptima subida a Navacerrada en la que participaron varios motoristas. En la categoría de 250 c. c. venció R. Rol-

Vencedor absoluto fué N. Boco, que corrió con una 500 cc.

En la categoría de sidecars venció Carlos

AUTOMOVILISMO

EL CIRCUITO DE MONTREUX Montreux.—Se ha celebrado en el circuito de Montreux el I Gran Premio automovilista, en un recorrido de 298 kilómetros, o

soa noventa vueltas al circuito. Hasta la última vuelta, el coche de Etancelin ha figurado en cabeza; por una "panno" ha perdido el primer puesto, que ha conquistado el corredor Trossi.

La clasificación. 1. Trossi.

2 - Etancelin

3. Straihy.

4. Varzi.

5. Hamilton.



LOS PARTIDOS DEL DOMINGO

guera para la catédra sometida a las más brucas escilaciones del tanteo al que for-

más afortunada

De ello sacó todo lo posible Bastarrha y al contraatacar saltaren de los 4 per 15 a 22 por 17, prosiguiendo triunfalmente, dominando en todos los terrenos hasta los 50 tantos con una diferencia de 15 sobre sus contrincantes.

A continuación Arbeloa, que más que a jugar a la pelota debió salir a la cancha a dar un concierto de flauta, y Salsamendi -agchado más que por los ataques de los contrarios por la "faenita" del ciudadano de Villava quedaron en 37 tantos para 45 de Iracla y Eguaras, no sin que el dinero se hubiera prodigado por los vencidos.

vista del Intendente del Euskal.

Cualquier mortal, después da la "faenita" que hemos aludido, hub era premiado conun mes de descanso, por lo menos; pero el intendente somete inmediatamente al autor a una nueva prueba y éste, agradecido, se descuelga con un partido magnifico y r sulta triunfante con Irigoyen sobre Arano y Olagüe, por quienes se tiró materialmente el dinero, dejándoles en 41 tantos para 50. Claro está que en el partido de anteayer como en el de ayer, las vueltas del agio fueron de campana, como para demostrar a Aguirresarche el fino trabajo de sus pecnes en esta

En el Moderno

ningún hueco.

Estamos, en que en la cancha del Moder-

Este fué el factor importantísimo de la



En Euskal-Jai

Laboricsa y dura resultó la jornada domin-

zosamente había de someterse en defensa de? En el primer partido, Azpíroz y Azcoitia iniciaron un avance arrollador merced al

juego magnífico y emocionante del delantaro complementado por el meritisimo del zaguero, llegando a colcearse en 15 tantos per 4, con la consiguente satisfacción de los inteligentes que suponían a Guelbenzu en tan mala situación para sostener la lusha como el día de su reaparición. Pero ocurrió lo contrario, pues súbitamente comenzó a soltar el brazo confiándose a si mismo aun en los trances peores, y su labor desde ese momento hasta el final no pudo ser

LOS DE AYER LUNES

Y proclamamos una vez más el golpe da

Como final Benavides y Azcona dejaron a Arce II y Vergara en 34 para 45.

No hubo bastante público, para satisfacer el partido con que nos obsequiaron los promotores del Moderno. Y decimos esto, porque la calidad de los cuatro contendientes merecía, que en las localidades no hubiese

no es bastante difícil salir airoso, no conociendo los rebotes y otros "truquillos" que también se presta a los que habitualmente juegan en la misma.

ducido a este Club

COMPANIA, 29

tellana"

victoria de la pareja Arrieta I y Lorenzo schre la guipuzcoana Lete y Chasa. De haber tenido la cancha dos cuadros más, los de Vergara hubiesen-con nuestro sentimiento-dado p'al pelo a los nuestros. Empezó el partido, con dos tantos que se

El fútbol en Navarra

La celebración de los Campeonatos infan-

tiles de fútbol me ha sugerido unos comen-

tarios, que con sumo gusto los doy a conocer

en esta sección y no dudo que los verdade-

res aficionades den su asentimiento al co-

Dasde hace ya varios años, se viene cele-

brando en Pamplona esta competición con

verdadero éxito, siendo la presente por su

crganización y seriedad la que ha hecho in-

teresarse a pequeñes y mayores; prueba de

ello, el público que acude a presenciar estos

verdaderos encuentros. El nunca bastante

penderado deportista Sánchez, alma y ee-

rebro de estas competiciones y al C. A. Osa-

suna que desinteresadamente ha cedido su

campo de San Juan, ha sido la causa de

de que este año se celebren los partidos, den-

tro del mayor orden y garantía para jugado-

Jamás como en el presente ha podido sa-

borearse un fútbol tan perfecto como el de

¿No recordáis al Luchana de hace pocos

Pues ahera hay muchos como aquél. Ver-

dadera concepción del juego, intuición de la

jugada, control, de balón, rapidez, en fin

todo lo que se necesita para llegar a ser un

Y ahora la clave de estos comentarios.

estes Campeonatos anuales?

mayoría pueden seguir jugando.

¿Qué producto positivo se ha sacado de

Abundante material prima, si exceptuamos

dieron

tcr(dria

ancs al

causas

bia au

rretera

respon

00 0 2

El pe

zonos e

misión

dando

cond ci

del ne

para n

Hay

y Gesto

contrat

Hay

Cbras :

sitable

algún jugador que continúa. ¿Que se han he-

Cierto es que algunos se malogran, pero la

Y sobre este punto empecemos a concre-

Primcramente daré cuenta que la edad

de los infantiles aquí en Pamplona, se fija

en los 17 años como máximun, por lo tanto

pasando de estes años queda ya el jugador

'nactivo, a pesar de haber demostrado bue-

nas cualidades para el juego. Es necesario q.

haya Clubs que vayan recogiendo a estos,

muchaches en embrión, para conseguir algo

Hay que ir a la organización de socieda-

des de tercera categoría, con sus campeo-

natos regionales, a poder ser comenzando en

Y no me refiero solamente a la capital si-

no a los pueblos también y tengamoc muy

en cuenta, que si esto no hacemos estamos

perdidco; no habrá Clubs y sin estos mal

podremes tener jugadores. La Federación

Regional con su autoridad como tal y el C.

Csasuna como representante de Navarra, son

los que deben llevar a la práctica la reorga-

nización del fútbol en la provincia, porque

en la actualidad solamente ha quedado re-

:NOVIOS! No instaléis vuestro hogar sin an-

tes visitar el almacén de muebles "La Cas

¡Venta a plazos!

PAMPLONA

algunes Clubs infantiles que toman parte

res v público.

buen futbolista.

cho los demás?

tar y construir.

septiembre.

Por J. ELIZARY

anctaren Lete y Chara, azules, pero pronto se igualaron Lorenzo y Arrieta I, rojos. Estos consiguieron una ventaja de 9 tantos, casi todos ganados al zaguero Chara, que no pudo amoldarse a la cancha. De haberse jugado todo el partido con

pelota muerta, el partido hubiese sido para

les guipuzcoanes. No obstante de esta ventaja, Lete con un juego formidable y Chara más certero que al principio consiguen aminorar hasta dos tantes, la ventaja de sus contrarios.

Reacionan Juanito y Lorenzo dá unos "mandobles" con acierto y consiguen el partido por una diferencia de 8 tantos (30-22).

El mejor sobre la cancha-a nuestro jui-

cic-fué, el delantero Lete, con una derecha estupenda y facilidad para cortar la pelota, que es lo característico en él. Su compañero Chara, empezó con gran desacierto para después demostrarnos, que es un zaguero de clase y que si al principio hubicse jugado como al final, el partido, pe-

se a su desconccimiento de cancha, hubiese Con todo esto, no queremos restar méritos a la labor que realizaron Lorenzo y Arrie-

Sobre todo el primero se nos destapó como un estupendo zaguero. Pegó con violencia y bien, restó arrimadas admirablemente y en fin, tuvo un "día completo".

Es una lástima, que éste como algunos ctros que tenemos anotados en nuestro blok. no salgan de nuestro "txoko" y se presenten en las canchas guipuzcoanas. Es verdad que tienen algo que aprender, y ese algo es, precisamente, que deben de

cambiar de vez en cuando aire de cancha. ¡Que "Portal Txiki" me oiga! Arrieta I jugó peor que en el partido del domingo anterior, pero es el caso que Jua-

En el Astelena de Eibar

nito sigue imbatible.

Contendieron Rubio y Mondragonés contra Echave IV y Urcelay.

Rubio confirmó sus éxitos anteriores y realizó una magnifica actuación bien ayudado por el veterano Mondragonés, que continúa con todo entusiasmo al pie del cañón. En estas condiciones, prodigando Rubio sus espectaculares y efectivas jugadas, que tantos triunfos y simpatías le proporcicnan, inició e lpartido con una rápida y gran ventaja que llegó a ser 12 tantos por 4. A estas alturas, una franca reacción de sus contrarios Echave y Urcelay, trajo un amago de igualada resonante, pues colocaron el marcador en 14 por 12, favorable a Rubio.

de S

ARR

do muy disputada, pero Urceley no hizo una segunda parte tan brillante como la primera, escasamente ayudado además por el zumayarra, y vió cómo Rubio y Mondragonés se anotaban seguiditos los ocho tantos que faltaban para finalizar e lencuentro.

Farccia que la lucha iba a continuar sien-

秦公司,以下, by biographical for Signiffed. TRES PRODUCTOS DEL GRUPO MAS IMPORTANTE DE FABRICAS INGLESAS DE AUTOMOVILES Morris: Modelos a precios interesantísimos, desde el "Minor" de 7 HP., con frenos y amortiguadores hidráulicos, cambio de marchas sincronizadas, etc., hasta el lujoso y distinguido «25» con embrague automático, rueda libre, etc. etc. Morris Commercial: Camiones de 750 a 3.000 kgs., 4 y 6 cilindros y conducción normal o «adelantada», con la que se consigue mayor espacio carrozable. M. G.: i7 HP. 140 kms. por horal Rapidísimo coche «sport», que a la estabilidad de un bólido de carreras une la comodidad de un automóvil de turismo. IMPORTANTE REDUCCION DE PRECIOS! Distribuidor "Morris" y "Morris Conreccial" para Alava, Asturias, Burgos, Guipúzcoa, León, Logroño, Navarra, Palencia. Santander y Vizcaya. ROTAECHE y ELORDUY Gran Via, 42.--BILBAO BISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS COMO CONTUPCASTELLAHA, 10 Y ARBRITA M

INFORMACIONES POSTALES

CONSECUENCIAS DEL ESTADO INTRAN-STABLE DE UNA CARRETERA

La razón social Viuda e Hijos de Máximo Maria, con domicilio en esta villa, necesita para la fabricación de los productos que prepara, personal obrero de la vecina ciudad de Calahorra, personal que normalmente ha traido y llevado en sus cam ones.

Al empezar la actual campaña se previno al citado persenal que mientras subsisplese el peligro que supone atravesar la canetera qu eune ambos pueblos, era impoship utilizar los camiones para el viaje, y que por lo tanto tendrían que hacerlo andando hasta que desapareciese la causa que obligaba a temar estas med las de precaución, lo que parecía no se haría esperar por haber empezado ya los trabajos de reparagón, pero por desgracia para todos el arrego ce cetá haciendo con tanta lentitud, que la fecha seguimos en las mismas o notes condiciones que al principio, lo que mpile en absoluto utilizar les camienes panel viaje, como venía haciéndose desde años voluntariamente.

Ele personal (sin duda alguna parte de o no creyó en la sinceridad de las palapas e promesas heshas verbalmente per el Grente de la citada razón social, y el maris pasado aprovechando la gran cantidad de frutes acumulades en la fábrica, no acuderon al trabajo diciendo que para hacerlo tadirian que ser transportados como en gics anter.cres. Se les contestó alegando las causas rara no hacerlo, ya que no solamente seguía el mismo peligro, sino que se había aumentado por el peor estado de la cametera, y que no se quería cargar con la responsabilitlad y consecuencias de un vuel-

El personal obrero no hizo caso a las ramnos expuestas y ha faltado al trabajo durante tres días, pasados los cuales, una comisión visitó al Gerente de la empresa, acordendo volviesen al trabajo en las mismas andcienes y con arreglo a las condiciones del negocio, sin tortar represalia alguna para nadie.

¿Hay derecho señores Diputados a Cor es Gesteres por la Rioja a que sucedan estes contratismpos?

Hay derecho Excmo. Sr. Ministro de Chras Públicas a que por el estado intranstable de tres kilómetros de carretera que aparon San Adrián de la Estación de Ca-Inherra, se creen estos conflictos sociales con perjuicio para el obrero, para la industria para el cultivador?

No creemes que ni el Exemo. Sr. Minisno de Obras Fúblicas, ni los señores Dipudes a Certes, n' los señores Gestores de la putación de Logroño, puedan alegar rames bastantes para justificar el mal esdo de esta carretera, que por otra parte e una circulación muy importante y dig-

nte tenerse en cuenta. sanor Ministro de Obras Públicas, señona Diputados a Cortes por la Rioja y sañoefuzo por parte de todos y arréglese de ma vez y para siempre esta cacareada cametera, para que deje de ser la pesadilla de cuantos tienen que utilizarla, y para evitar conflictos como el pasado que tanto perjudican a unos y otros

Cremanin El postre de moda cria niños robustos

CUBA, MEJICO, CUBA NEW-YORK

25 Junio, vapor "Cristóbal Colón".

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AME-

RICA

16 Mayo, vapor "Magallanes".

25 Mayo, vapor "Habana".

San Adrián 2 de junio de 1934.

onto

ara,

para

dos

unos

ntos

juiecha

lota,

gran

que

cipio

ritos

rrie-

omo ia y

unos olok,

de

del

ayu-

una

pri-

ıa.

EL DIA DEL CORPUS EN CARCASTILLO

Britante jurgada vasquista.-Visita de nutrido grapo de nacionalistas de Tafalla

Representación de "Troquel de raza". Poxpoliñas y Ezpatadantzaris.

honrando a San Fermín en lo religioso, den-

do gusto a su txintxurri en lo nutritivo y so-

Tres mozos de la Ribera con su "miaja

Alli entre lapo y lapo de la rolliza bota,

bromas con vec nos de localidad y tal cual

liscnja de buen gusto a las mozas de buen

ver, pasan el rato su preocuparse del exóti-

co festejo hasta que el más locuaz en un

"pega" un grito de "órdago a la grande

diciendo al "atoreador" de turno, "¡Ch'quió

ven paquí que estamos tres de mi pueblo!".

Al liegar a Carcastillo collicidiendo con

la salida del resario al que la mayoría del

pueblo acude asiduamente como fiel ejecu-

tor de esta piadosa costumbre que es una

blo con nuestras danzas ancestrales. Ondea

enarbolada por un gaztetxu de ágiles movi-

almas como un chorro del sentimiento basko

tido en un pequeño batzoki incapaz de con-

Se ha levantado el telón. Las escenas de

'Troquel de raza" se ven interrumpidas

Ese es el público patriota de Carcas'illo.

Ese que a la honrada neskatxa —sintiendo

tenta sobernarla, al eterno enemigo de

nuestro pueblo" Ese auditorio emocionado

que sabe sentir en basko es una masa for-

mada con baskos integros, erriperos nabarros

La interpretación prop a de quien lleva

en sus venas la sangre hirviente por la li-

bertad de su patria, no pudo ser más felliz.

Y hemos visto a Joaquín de Arbeloa en

Antonio el abnegado mutil que sacrif ca su

libertad para lograr con ella la felicidad de

les suyes, al conocido fogoso orador de nués-

tras tribunas creciéndose, superándose has-

ta lograr la más purísima representación

Una vez más el carácter sóbrio del vicio

patriarca de nuestras montañas soberb n-

mente encarnado en Tomás de Valencia en

su papel de don Francisco ha hecho que el

cáliz de nuestro sentimentalismo rebese de

Gloria de Espinal merece párrafo aparte

ya que en el estreno de esta obra en Tafa-

lla se reveló como virtuosa del dramat smo

y de la simpatía. En Carcastillo logró cum-

plidamente depurar, si aun cabía, su come-

tido y los elogics y lisonjas cayeron en trom-

ba sobre ella como merecido premio a su

Las hermanas Zaratiegu, Ramírez y Jaurrieta bordaron su actuación como de cos-

tumbre, compartiendo los laureles con los an-

Como fin de fiesta mostraron nuevamento

les dantzaris las viriles danzas de la raza,

finalizando esta excursión con una vuelta al pueblo acompañados de txistu y atabal,

aberztales y solidarios de ambos pueblcs y

el pueblo en masa que con una fraternal

despedida apretó los indisolubles lazos de

amistad entre los patriotas hermanos de ra-

La devolución de esta visita están dis-

puestos a hacerla el día 10 para admirar

de paso la actuación de Euzko Abesbatza de

Iruña. Que les sea la estancia tan grata co-

mo nuestra visita y que estos actos de con-

fraternidad baska marquen el nuevo rumbo

de una Nabarra que resurge en las ansias

de libertad del pueblo más antiguo.

del protagonista.

teriormente citados.

za de Tafalla y Carcastillo.

continuamente por las delirantes ovaciones

que sus intérpretes reciben.

de vuelo" y su cazuela de magras se van a

los torcs por costumbre introducida de ron-

lazando su alma buena en lo profano.

dón en nuestro pueblo.

La visita de los patriotas de Tafalla --Actuación de ezpatadantzaris y poxpoliñas.--"Troquel de raza" en el teatro.--Hasta el día 10 en Tafalla

¿Qué pasa en Euzko Etxea?: Esta pregunta breta de mil becas, cuando los abertzales de Tafalla están preparando su excursión a Carcastillo, pues no se puede impedir que el público de los cafés se muestre expectante, viendo que del amplio balcón del batzoki bajan el deccrauo para su representación en ese pueblo en el que el más puro nacionalismo se abre seguro paso a despecho de trics y troyanos.

La gente, apelotonada en torno al autobús, comenta pacíficamente, con esa simpatía espentánea que en Tafalla brota hacia todo lo que de Euzko Etxea dimane, la novedad de la excursión.

Mezclades entre este pueblo cuya nobleza fué mil veces cantada y es el mayor adorno de su escudo -La muy noble y muy leal- se lee en él-, sentimos con la satisfacción consiguiente, las halagadoras frases que, ensalzando nuestro postulado de Religión paz y armenía baskas, pred gan sus gentes. Y es allí donde toma cuerpo la grata nueva que se esparce como reguero de pólyora de la visita que el día 10 harán a Tafalla Fusko Abesbatza de Iruña, ezpatadantza, hilanderas etc.,

Despedido con goras y aplausos sale el autobús. El paso por el ermita de San Gregorio da ccasión a los excursionistas para ped;r al Santo ayuda en esta primera intentona de las huestes de Luzán.

Quedó atrás San Gregorio, y el paso por Erriberri fué una muestra de cordialidad de hermonos de raza, y así, escuchando el grato mu mullo, aliento para la jornada de aplautos y saludes a nuestro paso por les puebles rribercs, llegames a Murillo. Aquí el entusiasmo se desborda y aprovechondo el desliz lento del autobús se aferran a él emariana, estampa viva de un cuadro de Arrue vitorea a la patria desde una ventana con dicción perfecta en esas incomparables pal'abras que en nuestro idioma racial muestran las esperanzas y anhelos de una indómita

No hay palabras para expresar la grandeza del recib miento que los patriotas de Carcastillo nos han dispensado. El gesto de nuestros hermanos, sus abrazos, su incondiquedad en palabras característica de la raza que aquí en la Erribera se acentúa.

El crribero es al hablar parco y rudo. Pero para suplir estas def ciencias ha recibido de Dics, ese ingenio tan suyo que no permite comparación alguna con el de ningún hembre de la península. Permiteme lector que desviándose un momento de los motivos de mi crónica, te narre un caso de los nuchos que muestran el carácter del erribero.

Era en los días de sol, alpargatas y blusa en que el pueblo nabarro "echa el resto"

BRASIL-PLATA

Suspendida esta linea

PUERTO-RICO, VENEZUELA, CO-

LOMBIA

20 Mayo, vapor "Juan S. Elcano".

20 Junio, vapor "Marqués de Comi-

Proximas salidas

C.ª Trasatlántica

Vanores correos españoles

Agente para Navarra Luis Revestido sasardoy Sarasate Tel. 34 2278-pamplona

Después de haber tenido una comunión general el día de la canonización de San Juan Bosco, y de haber celebrado algunos festejos, los Oratorios van a completar el programa que se trazáran, y que publicado fué en la Prensa a fines de Marzo próximo

pasado. El día 10 de los corrientes, a las diez y media de su mañana y en la magnifica igle. sia parroquial de San Miguel, se celebrará una misa solemne cantada por jóvenes de los Oratorios y hará el panegírico del San.

Es de esperar que por nuestro medio lo suplican que todos los que han visitado alguna vez los Oratorios, que todos sus protectores, que todos los que se preocupen algo por el bien de la juventud, que todos los padres que amen de veras a sus hijos, que todos sus alumnos y alumnas, y cuantos quie ran conocer la vida prodigiosa de este gran Santo Apóstol de la niñez y de los obreros. acudan ese día al templo santo del Señor.

También por encargo del señor director se invita a esta fiesta a todos los padres de los pueblos de la Merindad que tienen sus hijos en Altudillo y Barcelona preparándose para misioneros salesianes. Son ya muchos y los Párrocos pueden hacer la caridad de enterarles de esta invitación. ¡Vengan a honrar y a enterarse de la vida del Santo Fundador que ha de ser su protector y padre durante la vida de sus hijos.

velada literario musical. Una zarzuela perparada y dirigida por el competente e incansable profesor don Alfonso Ugarte: varias piezas escogidas y bellísimas, ejecutadas por la orquesta de más de veinte instrumentos de cuerda dirigida por el señor Garijo; una poesía por un niño; un discurso por un ex alumno; dos poesías por una niña y la ctra por una señorita inspectora, deleitarán a las autoridades y a todos los señores socios protectores de ambos Oratorios y de la Mutualidad Escolar y a los ex alumnos, que serán los únicos invitados el día dedicado a las personas mayores, y a todos los niñes y niñas de los Oratorios el día que a ellos se

Se tirará un programa especial de la veada, que al mismo tiempo servirá de rigu-

Buene ocasión para favorecer a los Oraporios fostivos hadiéndose socio protector de los mismos y ayudando a su vida y dosarrollo por otros medios convenientes!

Para Calzados

Los mejores en su clase y precic, SAN NICOLAS, 2 (PLAZA DEL CAS-TILLO).

SALDOS JAVIER, 1 (BAJADA DE SAN

CONTRACTOR STATE OF S EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA

Pidan prospectos Carretera de Chamartin, 77 Agartado 694, Madrid

CARACTER CONTRACTOR CO

CARBONES

Hullas, antracitas, cock LUIS REVESTIDO SAGARDOT Telétone 3375 Sarasate, 34

ARRECARRECARDER ARRECARDA ARREA.

INRRAGENTAL TORITHER CONTRACTOR C Prensa exclusivamente católica

La encontrará usted en Estella, en la administración de

"LA VOZ DE NAVARRA" Imprenta de Fray Diego de Estella CALLE MAYOR, 96 y 97

STATESTANDONE STANDON STANDON STANDS

HAMBURG-AMERIKA LINIE (COMPAÑÍA HAMBURGUESA AMERICANA) Servicios regulares por vapores rapidos de gran lujo a todas partes del mundo Próximas salidas de Puertos Españoles: The same of the sa Linea a Cuba y Méjico 🔊 a La Habana, Veracruz y Tampico 🖰 Motonave "ORINOCO", 23 de Julio de Santander y Gijón Motonave "ORINOCO". 24 de julio de La Coruña y Vigo Linea a la America Central a Barbados, Trinidad, La Guayra, Puerto Cabello. Curação, Puerto Colombia, Cartagena, Cristobal, Puerto Limón y Puerto Barrios. Motonave "CORDILLERA" 29 de junio de Santander, Motonave "CARIBIA"... 27 de julio de Santander. Linea a Sudamerica a puertos del Brasil, Montevideo y Buenos Aires Vapor "GENERAL ARTIGAS" 17 de junio de Vigo V por "GENER L SAN MARTIN 7 de agosto de Vigo Motonave "GENERAL O SORIO" 4 de septiembre de Vigo. Pldan los prospectos descriptivos de los buques, así como toda clase de detalles e informes, a las Agencias en: Madrid: Agencia General de la Hamburg-Amerika Linie, Alcalá, 43. Teléfono 11,267. Santander: Hoppe & Cia., Paseo Pereda, 29. Bilbao: Hoppe & Cia., Ltda., Alameda Mazarredo, 17. Gijón: Agencia de la Hamburg-Amerika Linie, Marqués de San Esteban, 20. La Coruña: Enrique Fraga, Compostela, 8. Vigo: Llorente y v. Jess, Ltda., García Olloqui, 19.

Señora lea usted estos precos que le interesan

Crespones seda buenos, a 3 pesetas metro; Lanas fantasía, desde 3,50 pesetas metro; Trobalcos para batas, novedad, 1,25 ptas. metro; Papelines para vestidos, a 1,75 pesetas metro; Camisas para señora, desde 2 pesetas; Camisas para caballero. buenas, a 5 pesetas; Camisas, marca reloj irrompibles, a 6 pesetas; Camisas Otomán, seda, 10 pesetas, Piezas tela blanca fina, 10 metros, a 10 pesetas; Piezas Aro de Oro, a 26 pesetas; Piezas de Guillermina, a 26 pesetas; Piezas de Fortuna azul, 27 pesetas; Piezas Lienzo R ecio para sábanas, a 25 pesetas; Trajes Caballero, buenos, hietos a medida, desde 60 pesetas; Trajes formidables Caballero, hechos a medida, a 100 pesetas; Cortes colchón, buenos, desde 10 pesetas; Satenes para colchas, a una peseta metro.

ALMACENES AZCARATE, Mercaderes, 9 y 11.-Pampiona

CHARRENCE CARRECT CARLECT CONTRACTOR CONTRAC

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

rales patu- Carabaña

DRADIETARICS Ulias R. I. Chávarri Maura 12 (axies Locliad)-Madrid

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos a 0,13 pesetas el kilo

Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras Teléfono 2628 SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO

& COMMENDATION OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY

NUNCIOS BREVES

Emilio Berruezo

lalabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anuncianles, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquilores

ARRIENDO cuadras, gran comodidad, con agua corriente, tocando al Ferial. Precios económicos.—Manuel Bustingorri, Lumbier.

EN ECHALECU se alquila para temporada Verano o desde primero de Junio hasta fin de Septiembre dos habitaciones con dos cocinas, comedores y dormitorios.—Informes. Zapatería, 42, don Cipriano Barace.

ARRIENDO DE LOCAL.—En la Avenida de San Ignacio, se alquila un espacioso local de ciento diez metros cuadrados, muy propio para exposición o comercio.—Darán razón en esta Administración.

Empleos

SE OFRECE albafiil para toda clase trabalos y construir tapias, gallineros y blanqueos para dentro y fuera de la Capital. Precio Monómico, Comedias, 14, cuarto. Domingo.

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada | solidarios, compatriotas. La vinda de ion Francisco Gofii, del que en vida fué un ouen lagun, sigue con el taller de Zapate. ria de su difunto esposo, y ofrece sus servidos para toda clase de trabajos, en Descal-

Compras

COMPRARIA una partida grande o pequeña de teja roja.—Informes, en la Adminis-

COMPARIA usado material eléctrico para instalaciones domésticas y una partida de tubo de plomo de 9 milímetros.—Informes en la Administración.

Enseñanza

ACADEMIA "IRUÑA".-Clases de verano.-Bachillerato, Magisterio, Carreras especiales, Profesorado titulado.—Infores: Estafeta número 45, segundo.

Pérdidas

PERDIDA de pulsera de oro, forma de cadena. Razón en Administradión. Se grat -

| QUIEN HAYA encontrado una vaca color trigueña, desaparecida en Eugui, collar madera, cencerro cuatro esquinas, entréguela a Francisco Egozcue, Egui.

PERDIDA.—Desapareció potra 3 años, negra, estrella frente, cencerro, y collar cuero, marca E. anca derecha. Quien sepa su paradero avise a Fernando Villanueva, de Espinal, quien gratificará.

Venta de ganados

SE VENDE un choto cuatromudado, superior, en Barbarin.—Atanasio Quintana.

VENDO potra dos años, raza bretona.-Galera seminueva: o se cambia por más pequeña.—Eustaquia Osés, Pueyo.

Traspasos

SE TRASPASA panadería con todos los utensilios que se precisa, para la elaboración de pan, por ausentarse.—Vicente Las, Castejón (Navarra).

LA CASA DE LA POSTAL Es la única que recibe cuantas novedades salen en postales de felicitación VENTA POR MAYOR Y MENOR

IMPRENTA V. SANCHEZ SAN NICOLAS, 31 :: PAMPLONA

PERDIDA DE UNA MOCHILA En la excursión del pasado domingo a Es-

tella se extravió una mochila, y su dueño agradecerá a quien la hubiese hallado se sirva entregarla en Euzko Gaztedia.

VENDO terreno y chalet en buen precio en las cercanías de la población, con todas las comodidades.-Informes, en la Administra-

VENDO a 1,50 el metro o poste de 3 y 5 metros de largo y 0,25 de grueso.—Informes, en la Administración.

VENDO coche Donet-Zedee 10 H. P. poco consumo, buen estado marcha, conducción interior, sin patente, a propósito para repartidor pan o recadista. Precio mil pesetas. Para verlo José Luis Guesmoat, Carcasvillo.

ca de la población en 7.000 pesetas.—Informes, en la Administración.

CERCA del barracón de materiales del Ayuntamiento, vendo terreno de tres robadas en 6.000 pesetas. Informará la Administración

JUNTA Provincial de Protección de Menores. Se vende magnifico chalet con jardin, superficie total, 1100 metros cuadrados, barrio San Juan, 10 minutos Pamplona. Dirigirse Oficina de esta Junta, Plaza San Ignacio, frente Cuartel Caballería.

VENDO carro para tres caballerías muy buen estado. Dirigirse Constantino Garde, en San-

SE VENDEN dos colchones semi nuevos y de toda confianza.—San Antón, 46, tercero.

VENDO trillo construído en Varamen para dos o tres caballerías. Informará: Plácido Ausejo, en Falces.

SEGADORA Marieris, se vende, muy buen uso; lleva trabajando tres campañas. Dirigirse Braulio Navarro y Compañía, Santa-

VENDO tres y media robadas de terreno cer- | SEGADORAS. Piezas madera. Especialidad en Bielas, Rodillos y cuantas piezas deseen en general; palos, tabletas. Javier, 2, patio.

LA PROVIDENCIA DE ESPAÑA. Autorizada Ministerio. Facilita préstamos para propietarios, industriales, edificar, etc. Módico interés, reserva absoluta. Oficinas Leire, 3 Pamplona. Faltan Representantes.

Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.-Consulta especial económica los sábades de diez a una y de cuatro a siete.

PIEZAS SEGADORAS.—Construímos madera seleccionada. Especialidad rodillos en general y vielas. Descuentos a almacenistas y revendedores.-Javier, 2, interior,

AGENCIA de transportes rápidos por carretera, de Barcelona, Pamplona, San Sebastián, Eibar y viceversa. Para encargos, Tejería, 26. Teléfono 2937.



la Voz de Mil Davarra



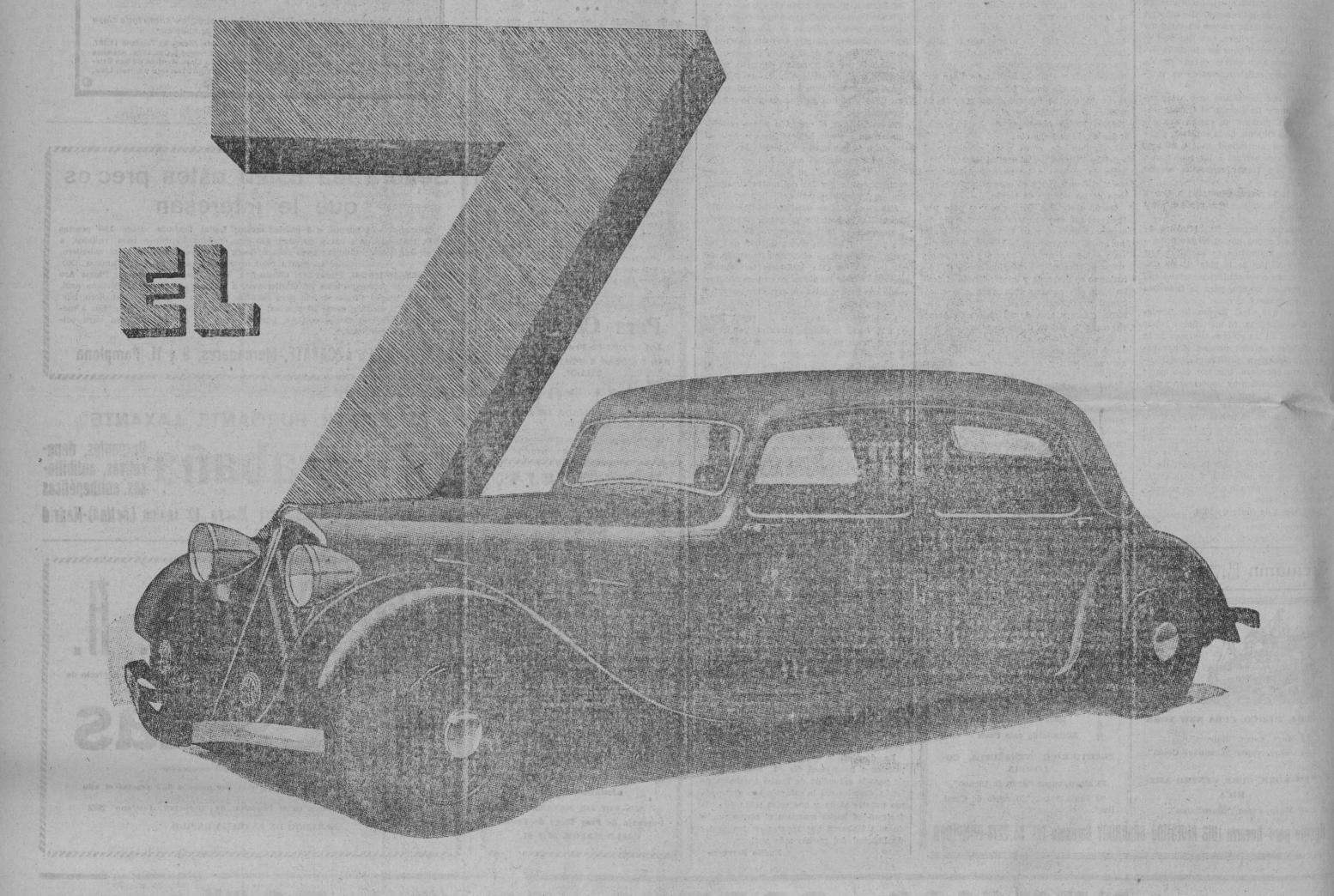
PAMPLONA, MARTES 5 DE JUNIO DE 1934.-- Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797 .-- Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUEVA

Veay pruebe:

EN CASA DEL CONCESIONARIO CITROEN NAVAS DE TOLOSA, 13



A TRACCION DELANTERA

Precio en Irún 9.500 pesetas

